Betriebsanleitung
User manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso

Gebruiksaanwijzing
Brugervejledning
Bruksanvisning
Návod k použití
Instrukcja obsługi

Art. 59515



9 Zoll 3D-Bodenventilator
9 inch 3D Floor Fan
Ventilateur de sol 3D de 9 pouces
Ventilatore da pavimento 3D da 9 pollici
Ventilador de suelo 3D de 9 pulgadas

3D Vloerventilator van 9 Zoll
9 tommer 3D gulvventilator
9 tum 3D-golvfläkt
9-calowy 3D wentylator podłogowy
9-palcový 3D podlahový ventilátor

DE

BETRIEBSANLEITUNG

Inhaltsverzeichnis

1 Sicherheitshinweise 2
2 Beschreibung und Funktion 3
2.1 Produkt 3
2.2 Lieferumfang 3
2.3 Bedienelemente 4
2.4 Technische Daten 4
3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch 5
4 Vorbereitung 5
5 Funktionstasten und Statusanzeige 5
6 Fernbedienung 6
6.1 Fernbedienung aktivieren 6
6.2 Erläuterung der Tasten 6
6.3 Batterie wechseln 7
7 Anschluss und Bedienung 7
8 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport 7
9 Entsorgungshinweise 7
9.1 Produkt 7
9.2 Batterien 8
9.3 Verpackung 8
10 EU-Konformitätserklärung 8
11 Verwendete Symbole 8

DE

1 Sicherheitshinweise

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.

Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf.

Stromschlaggefahr

Kommt das Produkt mit Wasser in Berührung, kann das zu Stromschlägen führen.

- Benutzen Sie das Produkt nicht mit feuchten Händen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser, wie z. B. Badewannen, Waschbecken oder Pools.

Regen, der auf das Produkt spritzt, kann zu einem Stromschlag führen.

- Stellen Sie das Produkt nicht an ein offenes Fenster.

Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker.

- Ziehen Sie im Notfall, nach Gebrauch und bei Gewitter den Netzstecker direkt am Steckergehäuse aus der Steckdose.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- Modifizieren Sie Produkt und Zubehör nicht.
- Schließen Sie Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurz.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Gerätekabel noch intakt ist.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.

Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss sofort vom Netz getrennt und gegen unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden.

- Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Wenden Sie sich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.
- Reparieren Sie defekte Produkte nicht selbst, sondern wenden Sie sich an den Händler oder Hersteller.

Einzugsgefahr

Rotierende Teile können lockere Kleidung, Haare oder ähnliches einziehen. Dies kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

- Halten Sie Ihre Haare und lose Kleidung von rotierenden Teilen fern.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Ventilator nicht in der Nähe von Vorhängen oder Gegenständen befindet, die in den Ventilator gezogen werden können.

Verletzungsgefahr durch bewegliche Produktteile

Hinter dem Schutzgitter des Ventilators befinden sich bewegliche Teile.

- Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände durch das Schutzgitter.

Dies kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

- Betreiben Sie das Gerät nur mit geschlossenem, intaktem Schutzgitter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Schutzgitter beschädigt ist.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Schutzgitter entfernen.
- Ziehen Sie das Produkt immer am Stecker, nicht am Kabel.

Stolpergefahr

- Achten Sie darauf, dass das Anschlusskabel so verlegt wird, dass es niemanden behindert und nicht beschädigt wird.

Betriebs- und Lagerbedingungen

- Lassen Sie das Produkt im Betrieb NIE unbeaufsichtigt.
- Decken Sie das Produkt nicht ab.
- Halten Sie Ventilatorschlitze und Lüftungsschlitze frei.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in staubigen Umgebungen oder bei mangelhafter Belüftung.

DE

- Betreiben Sie das Produkt nicht im Bereich von explosiven und/oder brennbaren Gasen.
- Platzieren und betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen und Koch- oder wärmeerzeugenden Produkten wie Heizkörpern oder Öfen.
- Platzieren Sie das Produkt auf einer stabilen, ebenen, trockenen und staubfreien Fläche, sodass es während des Betriebs nicht kippen und der Untergrund nicht durch Vibrationen beschädigt werden kann.
- Achten Sie auf einen festen Stand.

Der Ventilator darf nicht auf dem Netzkabel stehen, damit er während des Betriebs nicht umkippt.

- Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie das Produkt bei Nichtgebrauch, zur Reinigung oder bei Störung vom Netz.

Nicht für Kinder und Personen mit physisch und/oder psychisch eingeschränkten Fähigkeiten geeignet.

- Sichern Sie das Produkt gegen unbeabsichtigte Benutzung.
- Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.

Batteriegefahren

Die Fernbedienung ist mit einer Lithium-Knopfzelle ausgestattet. Diese ist tauschbar.

- Halten Sie Batterien von Kindern fern.

Wenn diese verschluckt wird, kann dies zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, dass die Batterie verschluckt oder auf andere Weise in den Körper gelangt ist, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

- Verwenden Sie niemals Batterien, wenn diese verbeult, undicht oder beschädigt sind.
- Entfernen Sie ausgelaufene, deformierte oder korrodierte Zellen aus dem Produkt und entsorgen Sie diese mittels geeigneter Schutzvorrichtungen.

Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

- Verformen, verbrennen oder zerlegen Sie Batterien nicht und zerlöchern Sie diese niemals mit einem scharfen Gegenstand.

Extreme Hitzeeinwirkung kann zu einer Explosion und/oder zum Austreten von ätzenden Flüssigkeiten führen. Mechanische Beschädigungen können zu gasförmigen Substanzen führen, die stark reizend, brennbar oder giftig sein können.

- Schließen Sie Batterien nicht kurz und tauchen Sie diese nicht in Flüssigkeiten ein.

Es besteht die Gefahr von Explosion, Feuer, Hitze, Rauch und/oder Gasentwicklung.

- Nehmen Sie die Batterie sofort aus dem Wasser, wenn Sie versehentlich hineingefallen ist. Legen Sie die Batterie in einen sicheren, offenen Bereich und halten Sie sich fern, bis sie vollständig getrocknet ist. Verwenden Sie die getrocknete Batterie nicht wieder, sondern entsorgen Sie diese wie in Kapitel 9.2 angegeben.

2 Beschreibung und Funktion

2.1 Produkt

Dieses Produkt ist ein leistungsstarker Bodenventilator, der Belüftung in 4 verschiedenen Stufen und unterschiedlichen Modi erzeugt.

- 3D-Oszillation sorgt für einzigartige Belüftung
- 4 Leistungsstufen: Leicht, Mittel, Stark, Turbo

2.2 Lieferumfang

9 Zoll 3D-Bodenventilator, Fernbedienung, 1x Lithium-Knopfzelle (CR2025), Betriebsanleitung

DE

2.3 Bedienelemente



1 Tragegriff
2 Schutzgitter
3 Rotor
4 Sockel
5 Netzkabel
6 Statusanzeige
7 Funktionstasten
8 Fernbedienung
9 Batteriefach

2.4 Technische Daten

Artikelnummer	**59515**
Eingang	220-240 V ~, 50/60 Hz
Nennleistung	70 W
Ventilator Leistungsaufnahme (P)	54,70 W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P_{SB})	-
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (P_{OFF})	0,10 W
Max. Volumenstrom (F)	26,98 m³/min
Serviceverhältnis (SV)	0,49 (m³/min)/W
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	IEC 60879:1986 (corr. 1992)
Max. Luftgeschwindigkeit (c)	4,6 m/s
Schallleistungspegel (L_{WA})	67 dB(A)
Schutzart / Schutzklasse	IPX0 / II ⧈
Geräteanschluss	Eurostecker (Typ C, CEE 7/16)
Kabellänge (inkl. Stecker)	1,6 m
Maße B x H x T Ø	 28 x 36,5 x 28 cm 24 cm
Farbe	schwarz-weiß
Gewicht	3170 g

DE

Fernbedienung	
Typ	Infrarot
Eingangsspannung	3,0 V ⎓
Maße | Gewicht	40 x 86,3 x 7 | 15 g
Batterie	
Typ	Lithium-Knopfzelle (CR2025)
Nennspannung, Kapazität	3,0 V ⎓, 150-165 mAh
Gewicht	3 g

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

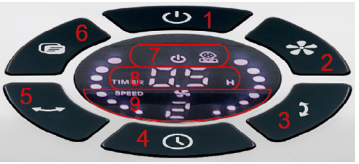
Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und den dafür vorgesehenen Zweck vorgesehen. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

IPX0: Dieses Produkt ist nicht gegen Wasser geschützt.

4 Vorbereitung

1. Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleichen Sie die technischen Daten von Produkt und Stromnetz.
   Diese müssen identisch sein.

5 Funktionstasten und Statusanzeige



Der Ventilator verfügt über 6 Funktionstasten und 1 Statusanzeige.

In der nachfolgenden Tabelle werden die Funktionstasten und die Statusanzeige erläutert.

Funktionstasten		
Nr.	**Bezeichnung**	**Beschreibung**
1	ON/OFF	Drücken Sie die Taste, um den Ventilator ein- oder auszuschalten.
2	SPEED	Drücken Sie die Taste, um die Leistungsstufe auszuwählen.
3	UP/DOWN	Drücken Sie die Taste, um die Oszillation von oben nach unten ein- oder auszuschalten.
4	TIMER	Drücken Sie die Taste, um die Timerfunktion zu aktivieren. Drücken Sie die Taste erneut, um die Dauer der Timerfunktion zu verlängern. Sie können die Timerfunktion in einem Intervall von einer halben Stunde einstellen (0,5h, 1h, 1,5h, 2h, 2,5h, 3h, 3,5h, 4h, 4,5h, 5h, 5,5h, 6h, 6,5h, 7h, 7,5h, 8h).

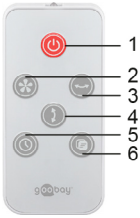
4	TIMER	Nachdem die eingestellte Zeit abgelaufen ist, schaltet sich der Ventilator selbst aus. Um die Timerfunktion zu beenden, drücken Sie die Taste bis die Statusanzeige für den Timer erlischt.
5	LEFT/RIGHT	Drücken Sie die Taste, um die Oszillation von links nach rechts ein- oder auszuschalten.
6	Mode	Drücken Sie die Taste, um den gewünschten Modus einzustellen. Sie können zwischen den Modi NATURAL und SLEEP wählen. In den Modi führt der Verntilator ein Programm mit unterschiedlichen Gebläsestufen aus. Wenn Sie den Ventilator einschalten ist kein Modus voreingestellt.
Statusanzeige		
7	MODE	In diesem Bereich wird der eingestellte Modus angezeigt. Wenn in der Anzeige ein Baum-Symbol erscheint, ist der Modus NATURAL aktiv. Wenn in der Anzeige ein Baby-Symbol erscheint, ist der Modus SLEEP aktiv.
8	TIMER	In diesem Bereich wird die Dauer für den eingestellten Timer angezeigt. Wenn kein Timer eingestellt ist, wird in diesem Bereich die Raumtemperatur angezeigt.
9	SPEED	In diesem Bereich wird die eingestellte Leistungsstufe angezeigt. Zum einen durch die Zahl (1-4) und zum anderen durch verschiedene Ventilator-Symbole. Die Kreise am Rand der Statusanzeige blinken nacheinander auf, während der Ventilator eingeschaltet ist.

6 Fernbedienung

6.1 Fernbedienung aktivieren

- Ziehen Sie den Kontaktschutz aus dem Batteriefach (9).
  Die Fernbedienung ist nun aktiviert.

6.2 Erläuterung der Tasten



Sie können den Ventilator alternativ über die Fernbedienung steuern.
In der nachfolgenden Tabelle wird die Funktion der Tasten auf der Fernbedienung beschrieben.

Nr.	Bezeichnung	Beschreibung
1	ON/OFF	Drücken Sie die Taste, um den Ventilator ein- oder auszuschalten.
2	SPEED	Drücken Sie die Taste, um die Leistungsstufe auszuwählen.
3	LEFT/RIGHT	Drücken Sie die Taste, um die Oszillation von links nach rechts ein- oder auszuschalten.

DE

4	UP/DOWN	Drücken Sie die Taste, um die Oszillation von oben nach unten ein- oder auszuschalten.
5	TIMER	Drücken Sie die Taste, um die Timerfunktion zu aktivieren. Drücken Sie die Taste erneut, um die Dauer der Timerfunktion zu verlängern.
6	MODE	Drücken Sie die Taste, um den gewünschten Modus einzustellen.

6.3 Batterie wechseln

Tauschen Sie die leere Batterie bei Bedarf mit einer neuen gleichen Typs. Siehe hierzu Kapitel 2.4.

1. Öffnen Sie das Batteriefach (9), indem sie den den kleinen Hebel zur Seite drücken und dann das Batteriefach herausziehen.
2. Entnehmen Sie die leere Batterie.
3. Legen Sie die neue Batterie mit dem Plus-Pol nach oben in das Batteriefach.
4. Schieben Sie das Batteriefach wieder zu.
5. Entsorgen Sie die leere Batterie fachgerecht.
   Lesen Sie hierzu auch das Kapitel 9.2

7 Anschluss und Bedienung

1. Wählen Sie einen geeigneten Standort für den Ventilator aus.
   Achten Sie dabei insbesondere auf die in Kapitel 1 „Sicherheitshinweise" genannten Bedingungen.
2. Schließen Sie das Netzkabel des Ventilators an eine freie und gut zugängliche Steckdose an.
3. Drehen Sie die Vorderseite des Ventilators in die Richtung, in die Sie lüften wollen.
   Der Ventilator ist nun betriebsbereit.
4. Stellen Sie mit Hilfe der Funktionstasten (7) oder der Fernbedienung (8) die Leistungsstufe, den Modus und die Timerfunktion ein.
5. Schalten Sie den Ventilator nach Gebrauch aus.

8 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

ACHTUNG! Sachschäden

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker.
- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagern Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Entnehmen Sie die Batterien / Akkus bei längerem Nichtgebrauch.
- Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf.
- Lassen Sie Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von Fachpersonal durchführen.

9 Entsorgungshinweise

9.1 Produkt



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektrogesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elekt-

ronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
WEEE Nr.: 82898622

9.2 Batterien

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher verpflichtet, diese am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altbatterien und -akkumulatoren leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
D-34000-1998-0099

9.3 Verpackung

Verpackungen können kostenlos in den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden - Papier in der Papiertonne, Kunststoffe im gelben Sack und Glas im Altglas-Container.
DE4535302615620

10 EU-Konformitätserklärung

Mit dem CE-Zeichen erklärt Goobay®, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt.

11 Verwendete Symbole

Nur zur Verwendung im Innenbereich	IEC 60417- 5957	
Wechselspannung	IEC 60417- 5032	
Gleichspannung	IEC 60417- 5031	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	
Schutzklasse II	IEC 60417- 5172	

USER MANUAL

EN

Table of contents

1 Safety instructions 10
2 Description and Function 11
2.1 Product 11
2.2 Scope of Delivery 11
2.3 Operating Elements 11
2.4 Specifications 12
3 Intended Use 12
4 Preparation 13
5 Function keys and status display 13
6 Remote control 13
6.1 Activating the remote control 13
6.2 Explanation of the keys 14
6.3 Changing the battery 14
7 Connection and operation 14
8 Maintenance, Care, Storage and Transport 15
9 Disposal instructions 15
9.1 Product 15
9.2 Batteries 15
9.3 Packaging 15
10 EU Declaration of conformity 16
11 Symbols used 16

EN

1 Safety instructions

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- Read the user manual completely and carefully before use.

The user manual must be available for uncertainties and passing the product.

- Keep this user manual.

Risk of electric shock

When the product comes into contact with water, this may cause an electric shock.

- Do not use the product with wet hands.
- Do not use the product in the immediate vicinity of water, such as bathtubs, washbasins or pools.

Rain splashing on the product may cause an electric shock.

- Do not place the product near an open window.

Voltage-free only with pulled plug.

- In case of emergency, after use and during a thunderstorm, pull the mains plug out of the socket directly at the plug housing.
- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Do not short-circuit connectors and circuits.
- Check regularly that the appliance cable is still intact.
- Do not use the product if the cable is damaged.

A defective device may not be put into operation, but must be disconnected from mains and protected against further use.

- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.
- Do not repair defective products yourself, but contact the dealer or the manufacturer.

Risk of entry

Rotating parts can pull loose clothing and hair. This may result in injuries or damage to the device.

- Keep hair and loose clothing away from rotating parts.
- Make sure that the fan is not near curtains or other objects that could be pulled into the fan.

Risk of injury by moving product parts

There are moving parts behind the blade guard of the fan.

- Do not insert your finger or other objects through the blade guard.

This may result in injuries or damage to the device

- Only operate the device if the blade guard is closed and in good order.
- Do not use the device if the blade guard is damaged.
- Switch the device off and unplug the power cord before removing the blade guard.
- Always pull the product by the plug, not the cable.

Tripping hazard

- Mind placing cables in a way that nobody will be disabled and the cable not be damaged.

Operation and storage conditions

- NEVER leave the product unattended while in operation.
- Do not cover the product.
- Keep fan slots and vents free.
- Do not operate the product in dusty environments or in areas with inadequate ventilation.
- Do not operate the fan in the vicinity of explosive and/or flammable gases.
- Do not place or operate the product near open flames, cooking appliances or devices that generate heat such as radiators or stoves.
- Place the product on a stable, level, dry and dust-free surface so that it cannot tip over during operation and the surface cannot be damaged by vibrations.

EN

- Make sure that the product stands securely.

The fan must not stand on the mains cable so that it does not tip over during operation.

- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- Switch off the device and disconnect it from the mains when not in use, for cleaning or in the event of a malfunction.

Not recommended for children and people with physical and/or mentally limited capabilities.

- Secure the product against accidental use.
- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.

Battery hazards

The remote control is equipped with a lithium button cell. It can be replaced.

- Keep batteries out of the reach of children.

If swallowed, there is a risk of severe internal burns or even death. Seek immediate medical attention if you believe someone may have swallowed or otherwise ingested the battery.

- Never use batteries when they are dented, leaked or damaged.
- Remove leaked, deformed or corroded batteries from the product and dispose them by appropriate protectives.

If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse affected areas with water and seak medical attention immediately.

- Do not deform, burn or disassemble batteries and never puncture them with a sharp object.

Extreme heat can lead to explosion and/or leakage of corrosive liquid. Mechanical damage can cause gaseous substances to escape, which can be highly irritating, flammable or toxic.

- Do not short-circuit batteries or immerse them in liquids.

There is a risk of explosion, fire, heat, smoke and/or gas development.

- If the battery is accidentally dropped into water, remove it immediately. Place the battery in a safe, open area and stay away until it is completely dry. Do not reuse the dried battery, but dispose of it as indicated in chapter 9.2.

2 Description and Function

2.1 Product

This product is a powerful floor fan that generates ventilation in 4 different levels and different modes.

- 3D oscillation provides unique ventilation
- 4 power levels: light, medium, strong, turbo

2.2 Scope of Delivery

9 inch 3D Floor Fan, Remote control, 1x Lithium button cell (CR2025), User Manual

EN

2.3 Operating Elements



1 Carrying handle
2 Blade guard
3 Rotor
4 Base
5 Mains cable
6 Status display
7 Function keys
8 Remote control
9 Battery compartment

2.4 Specifications

Article number	**59515**
Input	220-240 V ~, 50/60 Hz
Rated power	70 W
Fan power input (P)	54.70 W
Standby power consumption (P_{SB})	-
Off-mode power consumption (P_{OFF})	0.10 W
Max. fan flow rate (F)	26.98 m³/min
Service value (SV)	0.49 (m³/min)/W
Measurement standard for service value	IEC 60879:1986 (corr. 1992)
Max. air velocity (c)	4.6 m/s
Fan sound power level (L_{WA})	67 dB(A)
Protection level / Protection class	IPX0 / II ⧈
Device connection	Euro plug (Type C. CEE 7/16)
Cable length (incl. plug)	1,6 m
Dimensions W x H x D Ø	 28 x 36.5 x 28 cm 24 cm
Colour	black and white
Weight	3170 g
Remote control	
Type	Infrared
Input voltage	3.0 V ⎓

EN

Dimensions | Weight	40 x 86.3 x 7 | 15 g
Battery	
Typ	Lithium button cell (CR2025)
Nominal voltage, Capacity	3,0 V ⎓, 150-165 mAh
Weight	3 g

3 Intended Use

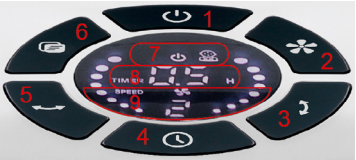
This product is intended exclusively for private use and its intended purpose. This product is not intended for commercial use. We do not permit using the device in other ways like described in chapter „Description and Function“ or in the „Safety Instructions“. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

IPX0: This product is not protected against water.

4 Preparation

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Compare the specifications of product and power supply.
   These must be identical.

5 Function keys and status display



The fan has 6 function keys and 1 status display.

In the following table, the function keys and the status display are explained.

Function keys		
No.	**Designation**	**Description**
1	ON/OFF	Press the key to switch the fan on or off.
2	SPEED	Press the key to select the power level.
3	UP/DOWN	Press the key to switch the oscillation from top to bottom on or off.
4	TIMER	Press the key to activate the timer function. Press the key again to extend the duration of the timer function. You can set the timer function at half-hour intervals (0.5h, 1h, 1.5h, 2h, 2.5h, 3h, 3.5h, 4h, 4.5h, 5h, 5.5h, 6h, 6.5h, 7h, 7.5h, 8h). After the set time has elapsed, the fan switches itself off. To end the timer function, press the key until the status display for the timer goes out.
5	LEFT/RIGHT	Press the key to switch the oscillation from left to right on or off.
6	Mode	Press the key to set the desired mode. You can choose between the modes NATURAL and SLEEP. In the modes, the fan runs a programme with different fan speeds. When you switch on the fan, no mode is preset.

EN

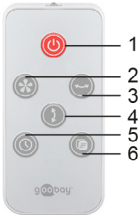
		Status display
7	MODE	The set mode is displayed in this area. If a tree symbol appears in the display, NATURAL mode is active. If a baby symbol appears in the display, SLEEP mode is active.
8	TIMER	The duration for the set timer is displayed in this area. If no timer is set, the room temperature is displayed in this area.
9	SPEED	The set power level is displayed in this area. Firstly by the number (1-4) and secondly by different fan symbols. The circles on the edges of the status display flash one after the other while the fan is switched on.

6 Remote control

6.1 Activating the remote control

- Pull the contact protector out of the battery compartment (9).
  The remote control is now activated.

6.2 Explanation of the keys



You can also control the fan via the remote control.
The following table describes the function of the keys on the remote control.

No.	Designation	Description
1	ON/OFF	Press the key to switch the fan on or off.
2	SPEED	Press the key to select the power level.
3	LEFT/RIGHT	Press the key to switch the oscillation from left to right on or off.
4	UP/DOWN	Press the key to switch the oscillation from top to bottom on or off.
5	TIMER	Press the key to activate the timer function. Press the key again to extend the duration of the timer function.
6	MODE	Press the key to set the desired mode.

EN

6.3 Changing the battery

If necessary, replace the empty battery with a new one of the same type. See chapter 2.4.

1. Open the battery compartment (9) by pushing the small lever to the side and then pulling out the battery compartment.
2. Remove the empty battery.
3. Place the new battery in the battery compartment with the positive pole facing upwards.
4. Close the battery compartment again.
5. Dispose of the empty battery properly.
   See also chapter 9.2.

7 Connection and operation

1. Select a suitable location for the fan.
   Pay particular attention to the requirements mentioned in chapter 1 „Safety instructions“.
2. Connect the fan‘s mains cable to a free and easily accessible socket.
3. Turn the front of the fan in the direction you want to ventilate.
   The fan is now ready for operation.
4. Set the power level, mode and timer function using the function keys (7) or the remote control (8).
5. Switch off the fan after use.

8 Maintenance, Care, Storage and Transport

The product is maintenance-free.

NOTICE! Material damage

- Always disconnect the mains plug before cleaning.
- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Remove batteries / rechargeable batteries when not in use.
- Store cool and dry.
- Keep and use the original packaging for transport.
- Have maintenance and repair work carried out by qualified personnel only.

9 Disposal instructions

9.1 Product



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment.

As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE No: 82898622

9.2 Batteries



(Rechargeable) batteries must not be disposed of with household waste. Their components have to be supplied separately to the recycling or disposal, because toxic and dangerous ingredients can harm the environment if not disposed of sustainably. As a consumer, you are obliged to return them at the end of their service lives to the manufacturer, the sales outlet or established for this purpose, public collection points for free. Details regulates the respective country's law. The symbol on the product, the instruction manual and / or the packaging draws attention to those provisions. With this kind of material separation, recovery and disposal of waste (rechargeable) batteries you make an important contribution to protecting our environment.
D-34000-1998-0099

9.3 Packaging



Packaging can be disposed of free of charge at the suitable collection points – paper belongs in paper bins, plastics belong in yellow sacks and glass belongs in used glass bins.
DE4535302615620

10 EU Declaration of conformity

With the CE sign Goobay®, a registered trademark of the Wentronic GmbH ensures, that the product is conformed to the basic European standards and directives.

11 Symbols used

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Alternating current	IEC 60417- 5032	
Direct current	IEC 60417- 5031	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	
Class II equipment	IEC 60417- 5172	

MODE D‘EMPLOI

Table des matières

FR

1 Consignes de sécurité 18
2 Description et fonction 19
2.1 Produit 19
2.2 Contenu de la livraison 19
2.3 Eléments de commande 20
2.4 Spécifications 20
3 Utilisation prévue 21
4 Préparation 21
5 Touches de fonction et affichage d‘état 21
6 Télécommande 22
6.1 Activation de la télécommande 22
6.2 Explication des touches 22
6.3 Remplacement de la pile 23
7 Connexion et fonctionnement 23
8 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport 23
9 Instructions pour l’élimination 24
9.1 Produit 24
9.2 Batteries 24
9.3 Emballages 24
10 Déclaration UE de conformité 24
11 Symboles utilisés 24

FR

1 Consignes de sécurité

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.

Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.

- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

Risque de choc électrique

Lorsque le produit entre en contact avec de l'eau, cela peut provoquer un choc électrique.

- N'utilisez pas le produit avec des mains humides.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate de l'eau, comme les baignoires, les lavabos ou les piscines.

La pluie éclaboussant le produit peut provoquer un choc électrique.

- Ne posez pas le produit près d'une fenêtre ouverte.

Sans surcharge de tension uniquement lorsque le bouchon est tiré.

- En cas d'urgence, après l'utilisation et pendant un orage, retirez la fiche secteur de la prise directement au niveau du boîtier de la fiche.
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne modifiez pas le produit et les accessoires.
- Pas court-circuiter des connexions et circuits.
- Vérifiez régulièrement si le câble de l'appareil est encore intact.
- N'utilisez pas le produit si le câble est endommagé.

Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service. Il doit au contraire être immédiatement mis hors tension et protégé contre toute utilisation involontaire.

- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.
- Ne réparez pas vous-même les produits défectueux, mais contactez le revendeur ou le fabricant.

Risque de happement

Les pièces rotatives peuvent happer les vêtements légers et les cheveux. Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil.

- Tenez vos cheveux et vêtements lâches à l'écart des pièces rotatives.
- Veillez à ne pas poser le ventilateur à proximité de rideaux ou d'objets pouvant être aspirés.

Risque de blessure par le mouvement des composants du produit

Derrière la grille protectrice du ventilateur se trouvent des pièces mobiles.

- N'insérez pas vos doigts ni d'objets à travers la grille protectrice

Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil.

- N'utilisez l'appareil qu'avec une grille protectrice fermée et intacte.
- N'utilisez pas l'appareil si la grille protectrice est endommagée.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur avant de retirer la grille protectrice.
- Tirez toujours le produit par la fiche, et non par le câble.

Risque de trébucher

- Faire attention à placer les câbles de sorte que qu'ils ne soient pas endommagés et que personne ne soit entravé.

Exploitation et les conditions de stockage

- NE JAMAIS laisser sans surveillance pendant l'opération.
- Ne couvrez pas le produit.
- Gardez les fentes de ventilation et les évents libre.
- N'utilisez pas le produit dans des environnements poussiéreux ou insuffisamment aérés.
- N'utilisez pas le produit à proximité de gaz explosifs et/ou inflammables.
- N'installez et n'utilisez pas le produit à proximité de flammes nues et de produits de cuisson ou

générant de la chaleur comme les radiateurs ou les fours.
- Placez le produit sur une surface stable, plane, sèche et sans poussière afin qu‘il ne puisse pas basculer pendant le fonctionnement et que la surface ne soit pas endommagée par les vibrations.
- Veillez à ce que le produit tienne bien debout.

Le ventilateur ne doit pas reposer sur le câble secteur afin qu‘il ne se renverse pas pendant le fonctionnement.
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l‘humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- Éteignez l‘appareil et débranchez-le du secteur lorsque vous ne l‘utilisez pas, pour le nettoyer ou en cas de dysfonctionnement.

Non recommandé pour les enfants et les personnes dont les capacités physiques et/ou mentaux limités.
- Protégez le produit contre toute utilisation accidentelle.
- Sécuriser l‘emballage, petites pièces et l‘isolation contre l‘utilisation accidentelle.

Risques de batterie

La télécommande est équipée d‘une pile bouton au lithium. Elle peut être remplacée.
- Tenez les piles à l‘écart des enfants.

En cas d‘ingestion, cela peut provoquer de graves brûlures internes et la mort. Si vous pensez que la pile a été avalée ou a été ingérée de quelque manière que ce soit, consultez immédiatement un médecin.
- N’utilisez jamais des piles cabossées, endommagées ou qui fuient.
- Retirer expiré, les cellules déformées ou corrodées au moyen de dispositifs de sécurité appropriés à partir du produit et en disposer.

Si une pile a fui, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Si nécessaire, rincez les zones touchées à l‘eau et faites immédiatement appel à un médecin.
- Ne déformez pas, ne brûlez pas et ne démontez pas les piles et ne les perforez jamais avec un objet pointu.

Une chaleur extrême peut entraîner une explosion et/ou une fuite de liquide corrosif. Les dommages mécaniques peuvent provoquer la fuite de substances gazeuses, qui peuvent être très irritantes, inflammables ou toxiques.
- Ne court-circuitez pas les piles et ne les plongez pas dans des liquides.

Il y a un risque d‘explosion, d‘incendie, de chaleur, de fumée et/ou de dégagement de gaz.
- Si la batterie est accidentellement tombée dans l‘eau, retirez-la immédiatement. Placez la batterie dans un endroit sûr et ouvert et tenez-vous à l‘écart jusqu‘à ce qu‘elle soit complètement sèche. Ne réutilisez pas la batterie sèche, mais jetez-la comme indiqué au chapitre 9.2.

2 Description et fonction

2.1 Produit

Ce produit est un puissant ventilateur de sol qui génère une ventilation sur 4 niveaux différents et selon différents modes.
- ○ l‘oscillation 3D permet une ventilation unique
- ○ 4 niveaux de puissance : léger, moyen, fort, turbo

2.2 Contenu de la livraison

Ventilateur de sol 3D de 9 pouces, Télécommande, 1x Pile bouton au lithium (CR2025),
Mode d‘emploi

2.3 Eléments de commande



1 Poignée de transport
2 Grille protectrice
3 Rotor
4 Base
5 Câble secteur
6 Affichage de l'état
7 Touches de fonction
8 Télécommande
9 Compartiment des piles

2.4 Spécifications

Numéro de l'article	59515
Entrée	220-240 V ~, 50/60 Hz
Puissance nominale	70 W
Puissance absorbée (P)	54,70 W
Consommation d'électricité en mode «veille» (P_{SB})	-
Consommation d'électricité en mode «arrêt» (P_{OFF})	0,10 W
Débit d'air maximal (F)	26,98 m³/min
Valeur de service (SV)	0,49 (m³/min)/W
Norme de mesure de la valeur de service	IEC 60879:1986 (corr. 1992)
Vitesse maximale de l'air (c)	4,6 m/s
Niveau de puissance acoustique (L_{WA})	67 dB(A)
Degré de protection / Classe de protection	IPX0 / II ⧈
Raccordement d'appareil	Fiche Euro (type C, CEE 7/16)
Longueur du câble (incl. Fiche)	1,6 m
Dimensions B x l x H Ø	 28 x 36,5 x 28 cm 24 cm
Couleur	noir et blanc
Poids	3170 g

FR

Télécommande	
Type	Infrarouge
Tension d‘entrée	3,0 V ⎓
Dimensions | Poids	40 x 86,3 x 7 | 15 g
Batterie	
Type	Pile bouton au lithium (CR2025)
Tension nominale, Capacité	3,0 V ⎓, 150-165 mAh
Poids	3 g

3 Utilisation prévue

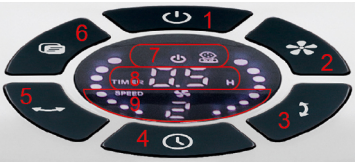
Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé et aux fins initialement prévues. Ce produit n’est pas destiné à un usage commercial. Nous n’autorisons pas l’utilisation du dispositif d’une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions“ et „Consignes de sécurité“. Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

IPX0 : Ce produit n‘est pas protégé contre l‘eau.

4 Préparation

1. Vérifiez le contenu de livraison pour l‘exhaustivité et l‘intégrité.
2. Comparez les caractéristiques techniques du produit et du réseau électrique.
   Ces données doivent être identiques.

5 Touches de fonction et affichage d‘état



Le ventilateur dispose de 6 touches de fonction et d‘un affichage d‘état.

Le tableau suivant explique les touches de fonction et l‘affichage d‘état.

Touches de fonction		
N°	**Désignation**	**Description**
1	ON/OFF	Appuyez sur la touche pour mettre en marche ou arrêter le ventilateur.
2	SPEED	Appuyez sur la touche pour sélectionner le niveau de puissance.
3	UP/DOWN	Appuyez sur la touche pour activer ou désactiver l‘oscillation de haut en bas.
4	TIMER	Appuyez sur la touche pour activer la fonction de minuterie. Appuyez à nouveau sur la touche pour prolonger la durée de la fonction de minuterie.

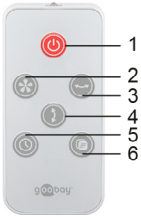
4	TIMER	La fonction minuterie peut être réglée par intervalles d'une demi-heure (0,5h, 1h, 1,5h, 2h, 2,5h, 3h, 3,5h, 4h, 4,5h, 5h, 5,5h, 6h, 6,5h, 7h, 7,5h, 8h). Une fois le temps programmé écoulé, le ventilateur s'arrête de lui-même. Pour mettre fin à la fonction de minuterie, appuyez sur la touche jusqu'à ce que l'affichage d'état de la minuterie s'éteigne.
5	LEFT/RIGHT	Appuyez sur la touche pour activer ou désactiver l'oscillation de gauche à droite.
6	Mode	Appuyez sur la touche pour régler le mode souhaité. Vous pouvez choisir entre les modes NATUREL et SLEEP. Dans ces modes, le ventilateur exécute un programme avec différentes vitesses de ventilation. Lorsque vous mettez le ventilateur en marche, aucun mode n'est préréglé.
Affichage d'état		
7	MODE	Le mode réglé est affiché dans cette zone. Si un symbole d'arbre apparaît à l'écran, le mode NATUREL est actif. Si un symbole de bébé apparaît sur l'écran, le mode SLEEP est actif.
8	TIMER	La durée de la minuterie réglée est affichée dans cette zone. Si aucune minuterie n'est réglée, la température ambiante est affichée dans cette zone.
9	SPEED	Le niveau de puissance réglé est affiché dans cette zone. D'abord par le nombre (1-4) et ensuite par différents symboles de ventilateur. Les cercles situés sur les bords de l'affichage d'état clignotent l'un après l'autre lorsque le ventilateur est en marche.

6 Télécommande

6.1 Activation de la télécommande

- Retirez la protection de contact du compartiment des piles (9).
  La télécommande est maintenant activée.

6.2 Explication des touches



Vous pouvez également commander le ventilateur à l'aide de la télécommande.
Le tableau suivant décrit la fonction des touches de la télécommande.

N°	Désignation	Description
1	ON/OFF	Appuyez sur la touche pour mettre en marche ou arrêter le ventilateur.
2	SPEED	Appuyez sur la touche pour sélectionner le niveau de puissance.

FR

3	LEFT/RIGHT	Appuyez sur la touche pour activer ou désactiver l‘oscillation de gauche à droite.
4	UP/DOWN	Appuyez sur la touche pour activer ou désactiver l‘oscillation de haut en bas.
5	TIMER	Appuyez sur la touche pour activer la fonction de minuterie. Appuyez à nouveau sur la touche pour prolonger la durée de la fonction de minuterie.
6	MODE	Appuyez sur la touche pour régler le mode souhaité.

6.3 Remplacement de la pile

Si nécessaire, remplacez la pile vide par une nouvelle pile du même type. Voir le chapitre 2.4.

1. Ouvrez le compartiment de piles (9) en poussant le petit levier sur le côté, puis en tirant sur le compartiment de piles.
2. Retirez la pile vide.
3. Placez la nouvelle pile dans son compartiment avec le pôle positif vers le haut.
4. Refermez le compartiment de piles.
5. Mettez la pile vide au rebut de manière appropriée.
   Voir également le chapitre 9.2.

7 Connexion et fonctionnement

1. Choisissez un emplacement approprié pour le ventilateur.
   Faites particulièrement attention aux conditions mentionnées dans le chapitre 1 „Consignes de sécurité“.
2. Branchez le câble d‘alimentation du ventilateur sur une prise libre et facilement accessible.
3. Tournez l‘avant du ventilateur dans la direction où vous voulez ventiler.
   Le ventilateur est maintenant prêt à fonctionner.
4. Réglez le niveau de puissance, le mode et la fonction de minuterie à l‘aide des touches de fonction (7) ou de la télécommande (8).
5. Éteignez le ventilateur après utilisation.

8 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Le produit est sans entretien.

AVERTISSEMENT! Dommages matériels

- Débranchez toujours la prise de courant avant de nettoyer.
- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu‘il ne est pas en cours d‘utilisation.
- Retirez les piles / accus lorsqu‘ils ne sont pas en cours d‘utilisation.
- Endroit frais et sec.
- Conserver et utiliser l‘emballage d‘origine pour le transport.
- Faites effectuer les travaux d‘entretien et de réparation uniquement par du personnel qualifié.

FR

9 Instructions pour l'élimination

9.1 Produit



Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement.

Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.

No DEEE : 82898622

9.2 Batteries



Batteries (rechargeables) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Leurs composants doivent être fournis séparément au recyclage ou d'élimination, parce que les ingrédients toxiques et dangereuses peuvent nuire à l'environnement si ne sont pas éliminés de façon durable. En tant que consommateur, vous êtes obligé de les retourner à la fin de leur service vit au fabricant, le point de vente ou établis à cet effet, des points de collecte publics gratuitement. Détails réglemente la loi du pays respectif. Le symbole sur le produit, le manuel d'instruction et / ou l'emballage attire l'attention sur ces dispositions. Avec ce type de matériel de séparation, la récupération et l'élimination des déchets de piles (rechargeables), vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.

D-34000-1998-0099

9.3 Emballages



Les emballages peuvent être mis au rebut gratuitement dans les lieux de collecte adaptés - le papier dans le conteneur à papier, les matériaux plastiques dans le conteneur à plastique et le verre dans le conteneur à verre.

DE4535302615620

10 Déclaration UE de conformité

CE

En utilisant le marquage CE, Goobay®, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne.

11 Symboles utilisés

Pour usage intérieur uniquement	IEC 60417- 5957	
Courant alternatif	IEC 60417- 5032	
Courant continu	IEC 60417- 5031	
Recyclage	ISO 7001 - PI PF 066	
Classe de protection, Classe II	IEC 60417- 5172	

ISTRUZIONI PER L‘USO

Tabella dei contenuti

1 Istruzioni per la sicurezza 26
2 Descrizione e Funzione 27
2.1 Produtto 27
2.2 Contenuto della confezione 27
2.3 Elementi di comando 28
2.4 Specifiche 28
3 Scopo d‘utilizzo 29
4 Preparazione 29
5 Tasti funzione e display di stato 29
6 Telecomando 30
6.1 Attivazione del telecomando 30
6.2 Spiegazione dei tasti 30
6.3 Cambiare la batteria 31
7 Collegamento e funzionamento 31
8 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto 31
9 Note per lo smaltimento 31
9.1 Prodotto 31
9.2 Batterie 32
9.3 Imballaggi 32
10 Dichiarazione di conformità UE 32
11 Simboli utilizzati 32

1 Istruzioni per la sicurezza

Le instruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.

- Conservare questo istruzioni per l'uso.

Pericolo di scossa elettrica

Quando il prodotto entra in contatto con l'acqua, questo può causare una scossa elettrica.

- Non utilizzare il prodotto con le mani bagnate.
- Non utilizzare il prodotto nelle immediate vicinanze di acqua, come vasche da bagno, lavandini o piscine.

Se il prodotto è esposto alla pioggia, può provocare una scossa elettrica.

- Non posizionare il prodotto vicino a una finestra aperta.

Alleviare lo stress solo quando la spina è tirato.

- In caso di emergenza, dopo l'uso e durante un temporale, estrarre la spina di rete dalla presa direttamente dall'alloggiamento della spina.
- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Non corto do collegamenti e circuiti.
- Controllare regolarmente che il cavo dell'apparecchio sia ancora intatto.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo è danneggiato.

Un apparecchio difettoso non può essere messo in funzione ma deve essere scollegato subito dalla rete elettrica e protetto dall'ulteriore utilizzo involontario.

- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.
- Non riparare personalmente i prodotti difettosi, ma contattare il rivenditore o il produttore.

Pericolo di risucchio

I componenti rotanti possono risucchiare vestiti ampi e capelli lunghi. Possono verificarsi lesioni o danni al dispositivo.

- Tenere capelli e indumenti larghi lontano dai componenti in rotazione.
- Accertarsi che il ventilatore non sia posizionato accanto a tende o oggetti che potrebbe rimanere impigliati.

Pericolo di lesioni da parti in movimento prodotto

Dietro la griglia di protezione del ventilatore ci sono parti in movimento.

- Non inserire le dita o oggetti di alcun tipo nella griglia di protezione.

Possono verificarsi lesioni o danni al dispositivo.

- Utilizzare il dispositivo solo con griglia di protezione chiusa e integra.
- Non utilizzare il dispositivo se la griglia di protezione è danneggiata.
- Spegnere il dispositivo e scollegare la spina prima di rimuovere la griglia di protezione.
- Tirare sempre il prodotto per la spina, non per il cavo.

Pericolo di inciampare

- Prestare attenzione a collocare i cavi in un modo che nessuno possa scollegarlo accidentalmente provocando danni allo stesso.

Condizioni di funzionamento e di stoccaggio

- MAI lasciare incustodita finché è accesa.
- Non coprire il prodotto.
- Evitare di ostruire le aperture delle ventole e prese d'aria.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti polverosi o in caso di ventilazione difettosa.
- Non utilizzare il prodotto in aree con gas esplosivi e/o infiammabili.
- Non posizionare e utilizzare il prodotto vicino a fiamme libere o apparecchi di cottura o di ri-

scaldamento, come ad esempio termosifoni o forni.
- Posizionare il prodotto su una superficie stabile, piana, asciutta e priva di polvere in modo che non possa ribaltarsi durante il funzionamento e che la superficie non possa essere danneggiata dalle vibrazioni.
- Assicurarsi che il prodotto stia in piedi in modo sicuro.

Il ventilatore non deve poggiare sul cavo di rete in modo che non si ribalti durante il funzionamento.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla rete quando non viene utilizzato, per la pulizia o in caso di malfunzionamento.

Non raccomandato per i bambini e le persone con capacità fisiche e / o mentalmente limitato.
- Assicurare il prodotto contro l'uso accidentale.
- Assicurare l'imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante contro l'uso accidentale.

Pericoli della batteria

Il telecomando è dotato di una pila a bottone al litio. Può essere sostituita.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.

Se la batteria venisse ingerita potrebbe causare irritazioni gravi e la morte. Se si ipotizza che la batteria sia stata ingerita o assunta in altro modo, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non utilizzare mai batterie che presentano ammaccature, perdite o danni.
- Rimuovere le cellule scaduti, deformate o corrose mediante opportuni dispositivi di sicurezza dal prodotto e smaltire.

Se una batteria è fuoriuscita, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. Se necessario, sciacquare immediatamente le aree colpite con acqua e consultare immediatamente un medico.
- Non deformare, bruciare o smontare le batterie e non forarle mai con un oggetto appuntito.

Il calore estremo può causare esplosioni e/o perdite di liquido corrosivo. I danni meccanici possono causare la fuoriuscita di sostanze gassose, che possono essere altamente irritanti, infiammabili o tossiche.
- Non cortocircuitare le batterie e non immergerle in liquidi.

Esiste il rischio di esplosione, incendio, calore, fumo e/o sviluppo di gas.
- Se la batteria viene accidentalmente fatta cadere in acqua, rimuoverla immediatamente. Posizionare la batteria in un luogo sicuro e aperto e stare lontano fino a quando non è completamente asciutta. Non riutilizzare la batteria asciutta, ma smaltirla come indicato nel capitolo 9.2.

2 Descrizione e Funzione

2.1 Produtto

Questo prodotto è un potente ventilatore da pavimento che genera ventilazione in 4 diversi livelli e diverse modalità.
- l'oscillazione 3D fornisce una ventilazione unica
- 4 livelli di potenza: leggero, medio, forte, turbo

2.2 Contenuto della confezione

Ventilatore da pavimento 3D da 9 pollici, Telecomando, 1x Cella a bottone al litio (CR2025), Istruzioni per l'uso

2.3 Elementi di comando



1 Maniglia per il trasporto
2 Griglia di protezione
3 Rotore
4 Base
5 Cavo di rete
6 Display di stato
7 Tasti funzione
8 Telecomando
9 Vano batterie

2.4 Specifiche

Numero dell'articolo	**59515**
Ingresso	220-240 V ~, 50/60 Hz
Potenza nominale	70 W
Potenza assorbita del ventilatore (P)	54,70 W
Consumo elettrico in modo attesa (P_{SB})	-
Consumo di energia in modo spento (P_{OFF})	0,10 W
Portata massima d'aria (F)	26,98 m³/min
Valori di esercizio (SV)	0,49 (m³/min)/W
Norme di misura per il valore di esercizio	IEC 60879:1986 (corr. 1992)
Velocità massima dell'aria (c)	4,6 m/s
Livello di potenza sonora del ventilatore (L_{WA})	67 dB(A)
Grado di protezione / Classe di protezione	IPX0 / II ⧈
Collegamento apparecchio	Spina Euro (tipo C, CEE 7/16)
Lunghezza del cavo (incl. Spina)	1,6 m
Dimensioni L x P x H Ø	 28 x 36,5 x 28 cm 24 cm
Colore	bianco e nero
Peso	3170 g

Telecomando	
Tipo	Infrarossi
Tensione di ingresso	3,0 V ⎓
Dimensioni | Peso	40 x 86,3 x 7 | 15 g
Batteria	
Tipo	Cella a bottone al litio (CR2025)
Tensione nominale, Capacità	3,0 V ⎓, 150-165 mAh
Peso	3 g

IT

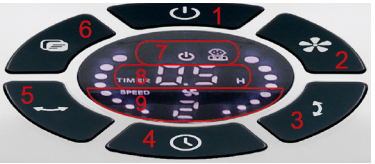
3 Scopo d‘utilizzo

Questo prodotto è stato concepito esclusivamente per l’utilizzo privato e per lo scopo da esso previsto. Questo prodotto non è concepito per l’utilizzo commerciale. Non è consentito l’uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione“ o „Istruzioni per la sicurezza“. Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.
IPX0: Questo prodotto non è protetto dall‘acqua.

4 Preparazione

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l‘integrità.
2. Confronto le specifiche del prodotto e alimentazione.
   Questi devono essere identici.

5 Tasti funzione e display di stato



Il ventilatore ha 6 tasti funzione e 1 display di stato.

La seguente tabella spiega i tasti funzione e il display di stato.

Tasti funzione		
N°	**Designazione**	**Descrizione**
1	ON/OFF	Premere il tasto per accendere o spegnere il ventilatore.
2	SPEED	Premere il tasto per selezionare il livello di potenza.
3	UP/DOWN	Premere il tasto per attivare o disattivare l‘oscillazione dall‘alto verso il basso.
4	TIMER	Premere il tasto per attivare la funzione timer. Premere nuovamente il tasto per prolungare la durata della funzione timer. È possibile impostare la funzione timer a intervalli di mezz‘ora (0,5h, 1h, 1,5h, 2h, 2,5h, 3h, 3,5h, 4h, 4,5h, 5h, 5,5h, 6h, 6,5h, 7h, 7,5h, 8h).

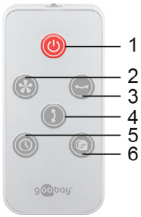
4	TIMER	Trascorso il tempo impostato, il ventilatore si spegne da solo. Per terminare la funzione del timer, premere il tasto finché il display di stato del timer si spegne.
5	LEFT/RIGHT	Premere il tasto per attivare o disattivare l'oscillazione da sinistra a destra.
6	Mode	Premere il tasto per impostare la modalità desiderata. Si può scegliere tra le modalità NATURAL e SLEEP. Nelle modalità, il ventilatore esegue un programma con diverse velocità del ventilatore. Quando si accende il ventilatore, nessuna modalità è preimpostata.
Display di stato		
7	MODE	La modalità impostata viene visualizzata in quest'area. Se sul display appare il simbolo di un albero, è attiva la modalità NATURAL. Se sul display appare il simbolo di un bambino, è attiva la modalità SLEEP.
8	TIMER	In quest'area viene visualizzata la durata del timer impostato. Se non è stato impostato alcun timer, in quest'area viene visualizzata la temperatura ambiente.
9	SPEED	Il livello di potenza impostato viene visualizzato in quest'area. In primo luogo dal numero (1-4) e in secondo luogo dai diversi simboli del ventilatore. I cerchi sui bordi del display di stato lampeggiano uno dopo l'altro mentre il ventilatore è acceso.

6 Telecomando

6.1 Attivazione del telecomando

- Estrarre la protezione di contatto dal vano batterie (9).
  Il telecomando è ora attivato.

6.2 Spiegazione dei tasti



Potete anche controllare il ventilatore tramite il telecomando.
La seguente tabella descrive la funzione dei tasti del telecomando.

N°	Designazione	Descrizione
1	ON/OFF	Premere il tasto per accendere o spegnere il ventilatore.
2	SPEED	Premere il tasto per selezionare il livello di potenza.
3	LEFT/RIGHT	Premere il tasto per attivare o disattivare l'oscillazione da sinistra a destra.

4	UP/DOWN	Premere il tasto per attivare o disattivare l'oscillazione dall'alto verso il basso.
5	TIMER	Premere il tasto per attivare la funzione timer. Premere nuovamente il tasto per prolungare la durata della funzione timer.
6	MODE	Premere il tasto per impostare la modalità desiderata.

6.3 Cambiare la batteria

IT

Se necessario, sostituire la batteria scarica con una nuova dello stesso tipo. Vedi capitolo 2.4.

1. Aprire il vano batterie (9) spingendo la piccola leva di lato e poi estraendo il vano batterie.
2. Rimuovere la batteria vuota.
3. Posizionare la nuova batteria nel vano batteria con il polo positivo rivolto verso l'alto.
4. Chiudere nuovamente il vano batteria.
5. Smaltire correttamente la batteria vuota.
   Vedere anche il capitolo 9.2.

7 Collegamento e funzionamento

1. Selezionare una posizione adatta per il ventilatore.
   Prestare particolare attenzione alle condizioni menzionate nel capitolo 1 „Istruzioni per la sicurezza".
2. Collegare il cavo di rete del ventilatore a una presa libera e facilmente accessibile.
3. Girare la parte anteriore del ventilatore nella direzione in cui si vuole ventilare.
   Il ventilatore è ora pronto per il funzionamento.
4. Impostare il livello di potenza, la modalità e la funzione del timer usando i tasti funzione (7) o il telecomando (8).
5. Spegnere il ventilatore dopo l'uso.

8 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

AVVERTENZA! Danni materiali

- Scollegare sempre la spina di alimentazione prima della pulizia.
- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Rimuovere le batterie / batterie ricaricabili quando non in uso.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.
- Far eseguire i lavori di manutenzione e riparazione solo da personale qualificato.

9 Note per lo smaltimento

9.1 Prodotto



In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato.

Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto,

nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.
WEEE No: 82898622

9.2 Batterie



Batterie (ricaricabili) non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I loro componenti devono essere forniti a parte riciclaggio o lo smaltimento, perché gli ingredienti tossici e pericolosi possono danneggiare l'ambiente se non smaltiti in modo sostenibile. Come consumatore, si è obbligati a restituirli al termine della loro vita utile al produttore, il rivenditore o istituiti a tal fine, i punti di raccolta pubblici gratis. Dettagli regola legge del rispettivo paese. Il simbolo sul prodotto, il manuale di istruzioni e / o la confezione richiama l'attenzione a tali disposizioni. Con questo tipo di materiale di separazione, recupero e smaltimento dei rifiuti di pile (ricaricabili) si effettua un importante contributo alla tutela del nostro ambiente.
D-34000-1998-0099

9.3 Imballaggi



Gli imballaggi possono essere smaltiti gratuitamente negli appositi punti di raccolta: la carta nella campana, la plastica nel sacco giallo e il vetro nel contenitore per rifiuti in vetro.
DE4535302615620

10 Dichiarazione di conformità UE



Usando il marchio CE, Goobay®, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiarache il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee.

11 Simboli utilizzati

Solo per uso interno	IEC 60417- 5957	
Corrente alternata	IEC 60417- 5032	
Corrente continua	IEC 60417- 5031	
Riciclaggio	ISO 7001 - PI PF 066	
Classe di isolamento, Classe II	IEC 60417- 5172	

INSTRUCCIONES DE USO

Índice de contenidos

1 Instrucciones de seguridad 34
2 Descripción y funcionamiento 35
2.1 Producto 35
2.2 Volumen de suministro 35
2.3 Elementos de manejo 36
2.4 Datos técnicos 36
3 Uso conforme a lo previsto 37
4 Preparación 37
5 Teclas de función e indicador de estado 37
6 Control remoto 38
6.1 Activando el control remoto 38
6.2 Explicación de las teclas 38
6.3 Cambio de la batería 39
7 Conexión y manejo 39
8 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte 39
9 Indicaciones para la eliminación 39
9.1 Producto 39
9.2 Baterías 40
9.3 Embalajes 40
10 Declaración de conformidad CE 40
11 Símbolos utilizados 40

1 Instrucciones de seguridad

Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.

- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.

Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.

- Guarde las instrucciones de uso.

Peligro de descarga eléctrica

Si el producto entra en contacto con el agua, puede provocar una descarga eléctrica.

- No utilice el producto con las manos húmedas.
- No utilice el producto en las proximidades del agua, como bañeras, lavabos o piscinas.

Si el producto se moja con la lluvia puede producirse una descarga eléctrica.

- No coloque el producto junto a una ventana abierta.

Libre de voltaje solo con enchufe extraído.

- En caso de emergencia, después del uso y durante las tormentas eléctricas, desenchufe el cable de alimentación directamente de la carcasa del enchufe.
- No abra la carcasa.
- No modifique el producto y los accesorios.
- No cortocircuite las conexiones y los circuitos.
- Compruebe con regularidad que el cable del aparato esté intacto.
- No utilice el producto si el cable está dañado.

Un aparato defectuoso no debe ponerse en funcionamiento, sino que debe desconectarse inmediatamente de la red y asegurarse contra cualquier uso accidental posterior.

- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.
- No repare los productos defectuosos usted mismo, pero contáctese con el distribuidor o el fabricante.

Peligro de arrastre

Las piezas rotativas pueden atrapar la ropa o el cabello sueltos. Esto puede causar lesiones o daños en el aparato.

- Mantenga su cabello y la ropa suelta alejados de las piezas rotativas.
- Asegúrese de que el ventilador no se halle cerca de cortinas ni objetos que puedan ser succionados por él.

Peligro de lesiones por piezas del producto móviles

Detrás de la rejilla protectora del ventilador hay piezas móviles.

- No introduzca ningún dedo ni objeto a través de la rejilla de protección.

Esto puede causar lesiones o daños en el aparato.

- Utilice el aparato solo con la rejilla de protección cerrada e intacta.
- No utilice el aparato si la rejilla de protección presenta daños.
- Apague el aparato y desconecte el enchufe antes de retirar la rejilla protectora.
- Tire siempre del producto por el enchufe, no por el cable.

Riesgo de tropiezo

- Asegúrese de que el cable de conexión esté enrutado de forma que no obstaculice ni dañe a nadie.

Condiciones de funcionamiento y almacenamiento

- ¡No lo deje NUNCA en funcionamiento y sin supervisión!
- No cubra el producto.
- Mantenga libres las ranuras de ventilación y del ventilador.
- No utilice el producto en entornos llenos de polvo o mal ventilados.
- No use el producto en zonas donde haya gases explosivos y/o inflamables.

- No coloque el producto ni lo ponga en marcha cerca de llamas abiertas ni productos que sirvan para cocinar o generar calor, como radiadores u hornos.
- Coloque el producto sobre una superficie estable, nivelada, seca y libre de polvo, de modo que no pueda volcarse durante el funcionamiento y que la superficie no se dañe por las vibraciones.
- Asegúrese de que el producto se apoya de forma segura.

El ventilador no debe apoyarse en el cable de alimentación para que no se vuelque durante el funcionamiento.

- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica cuando no lo utilice, para limpiarlo o en caso de avería.

No adecuado para niños ni personas cuyas capacidades físicas y/o psíquicas estén limitadas.

- Asegure el producto contra el uso accidental.
- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.

Peligros de la batería

El control remoto está equipado con una pila de botón de litio. Se puede sustituir.

- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.

Su ingesta puede provocar quemaduras internas graves e incluso la muerte. Si sospecha que la batería se ha ingerido o se ha introducido en el cuerpo de otra manera, acuda de inmediato a un médico.

- Nunca use las baterías cuando estén abolladas, con fugas o dañadas.
- Retire del producto las células que presenten derrames, estén deformadas o corroídas y elimínelas utilizando los medios de protección adecuados.

Si una batería tiene una fuga, evita el contacto con la piel, los ojos y las membranas mucosas. Si es necesario, enjuague las zonas afectadas con agua y busque atención médica inmediatamente.

- No deforme, queme o desmonte las baterías y nunca las perfore con un objeto punzante.

El calor extremo puede provocar una explosión y/o una fuga de líquido corrosivo. Los daños mecánicos pueden provocar el escape de sustancias gaseosas, que pueden ser muy irritantes, inflamables o tóxicas.

- No cortocircuite las baterías ni las sumerja en líquidos.

Existe el riesgo de explosión, incendio, calor, humo y/o desarrollo de gas.

- Si la batería se cae accidentalmente al agua, retírela inmediatamente. Coloque la batería en un lugar seguro y abierto y manténgala alejada hasta que esté completamente seca. No vuelva a utilizar la batería seca, pero deséchela como se indica en el capítulo 9.2.

2 Descripción y funcionamiento

2.1 Producto

Este producto es un potente ventilador de suelo que genera ventilación en 4 niveles diferentes y distintos modos.

- la oscilación 3D proporciona una ventilación única
- 4 niveles de potencia: ligero, medio, fuerte, turbo

2.2 Volumen de suministro

Ventilador de suelo 3D de 9 pulgadas, Control remoto, 1x Célula de botón de litio (CR2025), Instrucciones de uso

2.3 Elementos de manejo



1 Asa de transporte
2 Rejilla de protección
3 Rotor
4 Base
5 Cable de alimentación
6 Indicador de estado
7 Teclas de función
8 Control remoto
9 Compartimiento de la batería

2.4 Datos técnicos

Número de artículo	**59515**
Entrada	220-240 V ~, 50/60 Hz
Potencia nominal	70 W
Potencia utilizada por el ventilador (P)	54,70 W
Consumo de energía en modo de espera (P_{SB})	-
Consumo de energía en modo desactivado (P_{OFF})	0,10 W
Caudal máximo del ventilador (F)	26,98 m³/min
Valor de servicio (SV)	0,49 (m³/min)/W
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879:1986 (corr. 1992)
Velocidad máxima del aire (c)	4,6 m/s
Nivel de potencia acústica del ventilador (L_{WA})	67 dB(A)
Tipo de protección / Clase de protección	IPX0 / II ⧈
Conexión de dispositivo	Enchufe Euro (tipo C, CEE 7/16)
Longitud de cable (incl. enchufe)	1,6 m
Dimensiones L x An x Al Ø	 28 x 36,5 x 28 cm 24 cm
Color	blanco y negro
Peso	3170 g

Control remoto	
Tipo	Infrarrojo
Voltaje de entrada	3,0 V ⎓
Dimensiones | Peso	40 x 86,3 x 7 | 15 g
Batería	
Tipo	Célula de botón de litio (CR2025)
Tensión nominal, Capacidad	3,0 V ⎓, 150-165 mAh
Peso	3 g

ES

3 Uso conforme a lo previsto

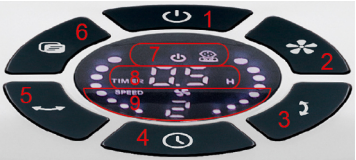
Este producto es exclusivamente para uso privado y para la finalidad prevista. Este producto no está pensado para su uso con fines comerciales. No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

IPX0: Este producto no está protegido contra el agua.

4 Preparación

1. Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.
2. Comparar los datos técnicos del producto con los de la red eléctrica.
   Estos deben ser idénticos.

5 Teclas de función e indicador de estado



El ventilador dispone de 6 teclas de función y 1 indicador de estado.

En la siguiente tabla se explican las teclas de función y el indicador de estado.

Teclas de función		
Nº	**Designación**	**Descripción**
1	ON/OFF	Pulse la tecla para encender o apagar el ventilador.
2	SPEED	Pulse la tecla para seleccionar el nivel de potencia.
3	UP/DOWN	Pulse la tecla para activar o desactivar la oscilación de arriba a abajo.
4	TIMER	Pulse la tecla para activar la función de temporizador. Pulse de nuevo la tecla para prolongar la duración de la función de temporizador. Puede ajustar la función de temporizador en intervalos de media hora (0,5h, 1h, 1,5h, 2h, 2,5h, 3h, 3,5h, 4h, 4,5h, 5h, 5,5h, 6h, 6,5h, 7h, 7,5h, 8h).

4	TIMER	Una vez transcurrido el tiempo ajustado, el ventilador se apaga solo. Para finalizar la función del temporizador, pulse la tecla hasta que se apague la indicación de estado del temporizador.
5	LEFT/RIGHT	Pulse la tecla para activar o desactivar la oscilación de izquierda a derecha.
6	Mode	Pulse la tecla para ajustar el modo deseado. Puede elegir entre los modos NATURAL y SLEEP. En los modos, el ventilador ejecuta un programa con diferentes velocidades de ventilación. Al encender el ventilador, no hay ningún modo preajustado.
Indicador de estado		
7	MODE	El modo ajustado se muestra en esta zona. Si aparece el símbolo de un árbol en la pantalla, el modo NATURAL está activo. Si aparece el símbolo de un bebé en la pantalla, el modo SLEEP está activo.
8	TIMER	En esta zona se muestra la duración del temporizador ajustado. Si no se ha ajustado ningún temporizador, en esta zona se muestra la temperatura ambiente.
9	SPEED	En esta zona se muestra el nivel de potencia ajustado. En primer lugar por el número (1-4) y en segundo lugar por los diferentes símbolos de los ventiladores. Los círculos de los bordes de la pantalla de estado parpadean uno tras otro mientras el ventilador está conectado.

ES

6 Control remoto

6.1 Activando el control remoto

- Saque el protector de contacto del compartimento de la batería (9).
  El control remoto está ahora activado.

6.2 Explicación de las teclas



También puede controlar el ventilador a través del control remoto.
La siguiente tabla describe la función de las teclas del control remoto.

Nº	Designación	Descripción
1	ON/OFF	Pulse la tecla para encender o apagar el ventilador.
2	SPEED	Pulse la tecla para seleccionar el nivel de potencia.
3	LEFT/RIGHT	Pulse la tecla para activar o desactivar la oscilación de izquierda a derecha.

4	UP/DOWN	Pulse la tecla para activar o desactivar la oscilación de arriba a abajo.
5	TIMER	Pulse la tecla para activar la función de temporizador. Pulse de nuevo la tecla para prolongar la duración de la función de temporizador.
6	MODE	Pulse la tecla para ajustar el modo deseado.

6.3 Cambio de la batería

Si es necesario, sustituya la batería agotada por una nueva del mismo tipo. Véase el capítulo 2.4.

1. Abra el compartimento de la batería (9) empujando la pequeña palanca hacia un lado y extrayendo el compartimento de la batería.
2. Retire la batería vacía.
3. Coloque la nueva batería en el compartimento con el polo positivo hacia arriba.
4. Vuelva a cerrar el compartimento de la batería.
5. Deseche la batería vacía de forma adecuada.
   Véase también el capítulo 9.2.

ES

7 Conexión y manejo

1. Seleccione una ubicación adecuada para el ventilador.
   Preste especial atención a las condiciones mencionadas en el capítulo 1 „Instrucciones de seguridad“.
2. Conecte el cable de alimentación del ventilador a una toma de corriente libre y de fácil acceso.
3. Gire la parte delantera del ventilador en la dirección que desee ventilar.
   El ventilador ya está listo para funcionar.
4. Ajuste el nivel de potencia, el modo y la función del temporizador mediante las teclas de función (7) o el control remoto (8).
5. Apague el ventilador después de usarlo.

8 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.

¡ATENCIÓN! Daños materiales

- Desconecte siempre el enchufe de la red antes de la limpieza.
- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Si no lo va a utilizar durante un tiempo prolongado, retire las baterías/acumuladores.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.
- Haga que los trabajos de mantenimiento y reparación sean realizados únicamente por personal cualificado.

9 Indicaciones para la eliminación

9.1 Producto



De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente. Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver

los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente.
RAEE n.º: 82898622

9.2 Baterías



Las baterías y los acumuladores no se deben desechar con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos al medio ambiente.
Como usuario, está obligado a devolverlos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de baterías y acumuladores obsoletos contribuye de forma importante en la protección del medio ambiente.
D-34000-1998-0099

9.3 Embalajes



Los embalajes se pueden eliminar de forma gratuita depositándolos en los correspondientes puntos de recogida: el papel en el contenedor de papel, el plástico en el contenedor amarillo y el vidrio en el contenedor de vidrio usado.
DE4535302615620

10 Declaración de conformidad CE

CE

Al utilizar la marca CE, Goobay®, una marca registrada de Wentronic GmbH, declara que este dispositivo cumple con las directivas y requisitos básicos de las regulaciones europeas.

11 Símbolos utilizados

Sólo para uso en interiores	IEC 60417- 5957	
Corriente alterna	IEC 60417- 5032	
Corriente continua	IEC 60417- 5031	
Reciclaje	ISO 7001 - PI PF 066	
Clase de aislamiento, Clase II	IEC 60417- 5172	

GEBRUIKSAANWIJZING

Inhoudsopgave

1 Veiligheidsvoorschriften 42
2 Beschrijving en werking 43
2.1 Product 43
2.2 Leveringsomvang 43
2.3 Bedieningselementen 44
2.4 Technische gegevens 44
3 Gebruik conform de voorschriften 45
4 Voorbereiding 45
5 Functietoetsen en statusweergave 45
6 Afstandsbediening 46
6.1 Activeren van de afstandsbediening 46
6.2 Verklaring van de toetsen 46
6.3 De batterij vervangen 47
7 Aansluiting en bediening 47
8 Onderhoud, verzorging, opslag en transport 47
9 Aanwijzingen voor afvalverwijdering 47
9.1 Product 47
9.2 Batterijen 48
9.3 Verpakkingen 48
10 EU-conformiteitsverklaring 48
11 Gebruikte symbolen 48

1 Veiligheidsvoorschriften

Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.

De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.

- Bewaar de gebruiksaanwijzing.

Gevaar voor een elektrische schok

Wanneer het product in contact komt met water, kan dit een elektrische schok veroorzaken.

- Gebruik het product niet met natte handen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van water, zoals badkuipen, wastafels of zwembaden.

Regendruppels die op het product terechtkomen, kunnen leiden tot een elektrische schok.

- Plaats het product niet bij een open raam.

Spanningsloosheid alleen bij een uitgetrokken stekker.

- In geval van nood, na gebruik en bij onweer, de netstekker direct bij de stekkerbehuizing uit het stopcontact trekken.
- De behuizing niet openen.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
- Aansluitingen en schakelcircuits niet kortsluiten.
- Controleer regelmatig of de kabel van het apparaat nog intact is.
- Gebruik het product niet als de kabel is beschadigd.

Een defect apparaat mag niet in bedrijf worden gesteld, maar moet onmiddellijk van het net worden losgekoppeld en tegen onbedoeld verder gebruik worden beveiligd.

- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.
- Repareer defecte producten niet zelf, maar neem contact op met de dealer of de fabrikant.

Risico op intrekken

Roterende delen kunnen losse kleding en haar in het apparaat trekken. Dit kan leiden tot letsel of schade aan het apparaat.

- Houd uw haar en losse kleding uit de buurt van draaiende onderdelen.
- Zorg ervoor dat de ventilator niet in de buurt van gordijnen of voorwerpen staat, die de ventilator in kunnen worden gezogen.

Gevaar voor letsel door bewegende productonderdelen

Achter de beschermrooster van de ventilator bevinden zich bewegende delen.

- Steek geen vingers of voorwerpen door het beschermrooster.

Dit kan leiden tot letsel of schade aan het apparaat.

- Gebruik het apparaat alleen met een intact en gesloten beschermrooster.
- Gebruik het apparaat niet als het beschermrooster beschadigd is.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact, voordat u het beschermrooster verwijdert.
- Trek het product altijd aan de stekker, niet aan het snoer.

Struikelgevaar

- Zorg ervoor dat de aansluitkabel zo wordt gelegd dat deze niemand hindert of beschadigt.

Bedrijfs- en opslagomstandigheden

- Laat het NOOIT onbeheerd achter tijdens bedrijf.
- Niet afgedekt gebruiken.
- Houd de ventilatorsleuven en luchtsleuven vrij.
- Gebruik het product niet in stoffige omgevingen of bij gebrekkige ventilatie.

- Gebruik het product niet in een omgeving met explosieve en/of brandbare gassen.
- Plaats en gebruik het product niet in de buurt van open vuur, kookapparatuur of producten die hitte genereren, zoals verwarmingen en ovens.
- Plaats het product op een stabiele, vlakke, droge en stofvrije ondergrond, zodat het tijdens het gebruik niet kan omvallen en het oppervlak niet door trillingen kan worden beschadigd.
- Zorg ervoor dat het product stevig staat.

De ventilator mag niet op het netkabel staan, zodat hij tijdens de werking niet omvalt.

- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als u het niet gebruikt, om het te reinigen of in geval van een storing.

Niet geschikt voor kinderen en personen met lichamelijke en/of geestelijke beperkingen.

- Beveilig het product tegen onbedoeld gebruik.
- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateri aal tegen onbedoeld gebruik.

Gevaren in samenhang met de batterij

NL

De afstandsbediening is uitgerust met een lithium knoopcel. Deze kan worden vervangen.

- Houd batterijen uit de buurt van kinderen.

Het inslikken hiervan kan ernstige inwendige brandwonden veroorzaken en tot de dood leiden. Als u vermoedt dat de batterij werd ingeslikt of op een andere manier in het lichaam terecht is gekomen, moet u onmiddellijk een arts bezoeken.

- Gebruik geen batterijen als deze gedeukt, lek of anderszins beschadigd zijn.
- Verwijder lekkende, vervormde of gecorrodeerde cellen uit het product en gooi ze weg met geschikte beschermingsmiddelen.

Vermijd het contact met huid, ogen en slijmvliezen, wanneer een batterij is uitgelopen. Spoel evt. de betreffende plekken met water en raadpleeg onmiddellijk een arts.

- Vervorm, verbrand of demonteer batterijen niet en doorboor ze nooit met een scherp voorwerp.

Extreme hitte kan leiden tot explosie en/of lekkage van bijtende vloeistof. Mechanische beschadiging kan leiden tot het ontsnappen van gasvormige stoffen, die zeer irriterend, ontvlambaar of giftig kunnen zijn.

- Sluit batterijen niet kort en dompel ze niet onder in vloeistoffen.

Er bestaat gevaar voor explosie, brand, hitte, rook en/of gasontwikkeling.

- Als de batterij per ongeluk in water valt, verwijder deze dan onmiddellijk. Leg de batterij in een veilige, open ruimte en blijf uit de buurt tot de batterij volledig droog is. Gebruik de gedroogde batterij niet opnieuw, maar voer deze af zoals aangegeven in hoofdstuk 9.2.

2 Beschrijving en werking

2.1 Product

Dit product is een krachtige vloerventilator die zorgt voor ventilatie in 4 verschillende niveaus en verschillende modi.

- 3D oscillatie zorgt voor een unieke ventilatie
- 4 vermogensstanden: licht, medium, sterk, turbo

2.2 Leveringsomvang

3D Vloerventilator van 9 Zoll, Afstandsbediening, 1x Lithium knoopcel (CR2025), Gebruiksaanwijzing

2.3 Bedieningselementen



1 Draaggreep
2 Beschermrooster
3 Rotor
4 Basis
5 Netkabel
6 Statusweergave
7 Functietoetsen
8 Afstandsbediening
9 Batterijvak

NL

2.4 Technische gegevens

Artikelnummer	59515
Ingang	220-240 V ~, 50/60 Hz
Nominaal vermogen	70 W
Opgenomen vermogen (P)	54,70 W
Elektriciteitsverbruik in de stand-by-stand (P_{SB})	-
Elektriciteitsverbruik in uit-stand (P_{OFF})	0,10 W
Maximaal ventilatordebiet (F)	26,98 m³/min
Bedrijfswaarde (SV)	0,49 (m³/min)/W
Meetnorm voor bedrijfswaarde	IEC 60879:1986 (corr. 1992)
Maximale luchtsnelheid (c)	4,6 m/s
Geluidsvermogensniveau van de ventilator (L_{WA})	67 dB(A)
Beschermingsgraad / Beschermingsklasse	IPX0 / II ⧈
Apparaataansluiting	Eurostekker (Typ C, CEE 7/16)
Snoerlengte (inkl. stekker)	1,6 m
Afmetingen (l x b x h) Ø	28 x 36,5 x 28 cm 24 cm
Kleur	zwart en wit
Gewicht	3170 g

Afstandsbediening	
Type	Infrarood
Ingangsspanning	3,0 V ⎓
Afmetingen | Gewicht	40 x 86,3 x 7 | 15 g
Batterij	
Type	Lithium knoopcel (CR2025)
Nominale spanning, Capaciteit	3,0 V ⎓, 150-165 mAh
Gewicht	3 g

NL

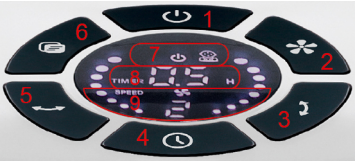
3 Gebruik conform de voorschriften

Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en het daarvoor bedoelde doeleinde. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijk letsel en materiële schade.
IPX0: Dit product is niet beschermd tegen water.

4 Voorbereiding

1. Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.
2. Vergelijk de technische gegevens van het product en het spanningsnet.
   Deze moeten identiek zijn.

5 Functietoetsen en statusweergave



De ventilator heeft 6 functietoetsen en 1 statusweergave.

In de volgende tabel worden de functietoetsen en de statusweergave verklaard.

Functietoetsen		
Nr.	**Benaming**	**Beschrijving**
1	ON/OFF	Druk op de toets om de ventilator aan of uit te zetten.
2	SPEED	Druk op de toets om het vermogensniveau te selecteren.
3	UP/DOWN	Druk op de toets om de oscillatie van boven naar beneden aan of uit te zetten.
4	TIMER	Druk op de toets om de timerfunctie te activeren. Druk nogmaals op de toets om de duur van de timerfunctie te verlengen. U kunt de timerfunctie instellen met intervallen van een half uur (0,5u, 1u, 1,5u, 2u, 2,5u, 3u, 3,5u, 4u, 4,5u, 5u, 5,5u, 6u, 6,5u, 7u, 7,5u, 8u).

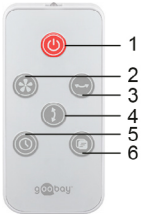
4	TIMER	Na het verstrijken van de ingestelde tijd schakelt de ventilator zichzelf uit. Om de timerfunctie te beëindigen, drukt u op de toets tot het statusdisplay voor de timer uitgaat.
5	LEFT/RIGHT	Druk op de toets om de oscillatie van links naar rechts in of uit te schakelen.
6	Mode	Druk op de toets om de gewenste modus in te stellen. U kunt kiezen tussen de modi NATURAL en SLEEP. In de modi draait de ventilator een programma met verschillende ventilatorsnelheden. Wanneer u de ventilator inschakelt, is er geen modus vooraf ingesteld.
Statusweergave		
7	MODE	De ingestelde modus wordt in dit gebied weergegeven. Als er een boomsymbool op het display verschijnt, is de modus NATURAL actief. Als er een baby-symbool op het display verschijnt, is de SLEEP-modus actief.
8	TIMER	De tijdsduur van de ingestelde timer wordt in dit gebied weergegeven. Als er geen timer is ingesteld, wordt in dit gedeelte de kamertemperatuur weergegeven.
9	SPEED	Het ingestelde vermogensniveau wordt in dit gebied weergegeven. Ten eerste door het nummer (1-4) en ten tweede door verschillende ventilatorsymbolen. De cirkels aan de randen van het statusweergave knipperen één voor één terwijl de ventilator is ingeschakeld.

6 Afstandsbediening

6.1 Activeren van de afstandsbediening

- Trek de contactbeveiliging uit het batterijvak (9).
  De afstandsbediening is nu geactiveerd.

6.2 Verklaring van de toetsen



U kunt de ventilator ook via de afstandsbediening bedienen.
De volgende tabel beschrijft de functie van de toetsen op de afstandsbediening.

Nr.	Benaming	Beschrijving
1	ON/OFF	Druk op de toets om de ventilator aan of uit te zetten.
2	SPEED	Druk op de toets om het vermogensniveau te selecteren.
3	LEFT/RIGHT	Druk op de toets om de oscillatie van links naar rechts in of uit te schakelen.

4	UP/DOWN	Druk op de toets om de oscillatie van boven naar beneden aan of uit te zetten.
5	TIMER	Druk op de toets om de timerfunctie te activeren. Druk nogmaals op de toets om de duur van de timerfunctie te verlengen.
6	MODE	Druk op de toets om de gewenste modus in te stellen.

6.3 De batterij vervangen

Vervang, indien nodig, de lege batterij door een nieuwe van hetzelfde type. Zie hoofdstuk 2.4.

1. Open het batterijvak (9) door het kleine hendeltje opzij te schuiven en vervolgens het batterijvak naar buiten te trekken.
2. Verwijder de lege batterij.
3. Plaats de nieuwe batterij in het batterijvak met de pluspool naar boven.
4. Sluit het batterijvak weer.
5. Gooi de lege batterij op de juiste manier weg.
   Zie ook hoofdstuk 9.2.

NL

7 Aansluiting en bediening

1. Kies een geschikte plaats voor de ventilator.
   Let vooral op de voorwaarden vermeld in hoofdstuk 1 „Veiligheidsvoorschriften“.
2. Sluit het netkabel van de ventilator aan op een vrij en gemakkelijk bereikbaar stopcontact.
3. Draai de voorkant van de ventilator in de richting waarin u wilt ventileren.
   De ventilator is nu klaar voor gebruik.
4. Stel het vermogensniveau, de modus en de timerfunctie in met de functietoetsen (7) of met de afstandsbediening (8).
5. Schakel de ventilator uit na gebruik.

8 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

ATTENTIE! Materiële schade

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Verwijder de batterijen/accu's wanneer deze langere tijd niet worden gebruikt.
- Sla het product koel en droog op.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.
- Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alleen door gekwalificeerd personeel uitvoeren.

9 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

9.1 Product



Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen.

U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische

en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
AEEA nr.: 82898622

9.2 Batterijen



Batterijen en accu's mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden weggegooid. De componenten moeten afzonderlijk worden gerecycled of afgevoerd, omdat giftige en gevaarlijke componenten het milieu blijvend kunnen beschadigen, als ze niet op de juiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u verplicht deze aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, het verkooppunt of de speciale openbare inzamelpunten. Nadere bijzonderheden zijn bepaald in het nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Door zo gebruikte batterijen en accu's te scheiden, te recyclen en af te voeren, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
D-34000-1998-0099

9.3 Verpakkingen



Verpakkingen kunnen kosteloos worden afgevoerd via de betreffende inzameling – papier bij het oud papier, plastic in de gele zak en glas in de glasbak.
DE4535302615620

10 EU-conformiteitsverklaring

CE Met het CE-teken verklaart Goobay®, een geregistreerd handelsmerk van Wentronic GmbH, dat het product aan de fundamentele vereisten en richtlijnen van de Europese bepalingen voldoet.

11 Gebruikte symbolen

Alleen voor binnengebruik	IEC 60417- 5957	
Wisselstroom	IEC 60417- 5032	
Gelijkstroom	IEC 60417- 5031	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	
Beschermingsklasse II	IEC 60417- 5172	

NL

BRUGERVEJLEDNING

Indholdsfortegnelse

1 Sikkerhedsanvisninger 50
2 Beskrivelse og funktion 51
2.1 Produkt 51
2.2 Leveringsomfang 51
2.3 Betjeningselementer 52
2.4 Tekniske data 52
3 Bestemmelsesmæssig anvendelse 53
4 Forberedelse 53
5 Funktionstaster og statusdisplay 53
6 Fjernbetjening 54
6.1 Aktivering af fjernbetjeningen 54
6.2 Forklaring af tasterne 54
6.3 Udskiftning af batteriet 55
7 Tilslutning og betjening 55
8 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport 55
9 Om bortskaffelse 55
9.1 Produkt 55
9.2 Batterierne 56
9.3 Emballage 56
10 EU-overensstemmelseserklæring 56
11 Brugte symboler 56

1 Sikkerhedsanvisninger

Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.

- Gem brugsanvisningen.

Fare for elektrisk stød

Når produktet kommer i kontakt med vand, kan det forårsage et elektrisk stød.

- Brug ikke produktet med våde hænder.
- Produktet må ikke anvendes i umiddelbar nærhed af vand, f.eks. i badekar, håndvaske eller pools.

Regnsprøjt på produktet kan forårsage elektrisk stød.

- Placer ikke produktet ved et åbent vindue

Det er kun spændingsfrit, når stikket er trukket ud.

- I nødstilfælde, efter brug og under tordenvejr skal netstikket trækkes ud af stikkontakten direkte ved stikkontaktens hus.
- Åbn ikke kabinettet.
- Modificer ikke produktet og tilbehøret.
- Kortslut ikke tilslutninger og koblingskredse.
- Kontrollér regelmæssigt, at apparatkablet stadig er intakt.
- Brug ikke produktet, hvis kablet er beskadiget.

Et defekt apparat må ikke tages i brug, men skal omgående afbrydes fra lysnettet og sikres imod utilsigtet fortsat anvendelse.

- Anvend kun produktet, produktdelene og tilbehøret i fejlfri stand.
- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.
- Reparer ikke selv defekte produkter, men kontakt forhandleren eller producenten.

Indtrækningsfare

Roterende dele kan trække løstsiddende tøj og hår ind. Dette kan føre til personskader eller beskadigelse af apparatet.

- Hold dit hår og løstsiddende tøj væk fra roterende dele.
- Sørg for, at ventilatoren ikke er placeret i nærheden af gardiner eller genstande, der kan blive trukket ind i ventilatoren.

Fare for personskader på grund af produktdele

Bag ventilatorens beskyttelsesgitter er der bevægelige dele.

- Stik ikke fingre eller genstande gennem beskyttelsesgitteret.

Dette kan føre til personskader eller beskadigelse af apparatet.

- Brug kun apparatet med beskyttelsesgitteret lukket og intakt.
- Brug ikke apparatet, hvis beskyttelsesgitteret er beskadiget.
- Sluk produktet, og frakobl netstikket, inden du fjerner beskyttelsesgitteret.
- Træk altid produktet i stikket og ikke i kablet.

Fare for at snuble

- Sørg for, at tilslutningskablet trækkes på en sådan måde, at det ikke er til gene for nogen og ikke bliver beskadiget.

Drifts- og opbevaringsbetingelser

- Må ALDRIG være uden opsyn under drift.
- Dæk ikke produktet til.
- Sørg for at holde ventilatoråbningerne og udluftningsåbningerne fri.
- Brug ikke produktet i støvede omgivelser eller ved mangelfuld udluftning.
- Anvend ikke produktet i nærheden af eksplosive og/eller brandfarlige gasser.
- Placer og anvend ikke produktet i nærheden af åben ild eller varmegenererende produkter

som f.eks. radiatorer eller ovne.
- Placer produktet på en stabil, plan, tør og støvfri overflade, så det ikke kan vælte under drift, og så overfladen ikke kan blive beskadiget af vibrationer.
- Sørg for, at produktet står sikkert.

Ventilatoren må ikke stå på netkablet, så den ikke vælter under drift.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.
- Sluk for apparatet og tag det ud af stikkontakten, når det ikke er i brug, når det skal rengøres eller i tilfælde af fejl.

Egner sig ikke til børn og personer med nedsatte fysiske og/eller psykiske evner.
- Sikr produktet mod utilsigtet brug.
- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.

Batterifarer

Fjernbetjeningen er udstyret med en lithium-knapcelle. Den kan udskiftes.
- Batterierne bør opbevares utilgængeligt for børn.

Indtagelse kan medføre alvorlige indre kvæstelser og i værste fald have døden til følge. Hvis du har mistanke om indtagelse, skal du øjeblikkelig søge lægehjælp.
- Brug aldrig batterier, hvis de er bulede, utætte eller beskadigede.
- Fjern utætte, deformerede eller korroderede celler fra produktet, og foretag bortskaffelse ved hjælp af egnede beskyttelsesforanstaltninger.

Hvis et batteri har lækket, skal du undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder. Skyl eventuelle påvirkede steder med vand, og søg omgående læge.
- Du må ikke deformere, brænde eller adskille batterier og aldrig punktere dem med en skarp genstand.

Ekstrem varme kan føre til eksplosion og / eller lækage af ætsende væske. Mekaniske skader kan medføre, at gasformige stoffer slipper ud, som kan være meget irriterende, brandfarlige eller giftige.
- Kortslut ikke batterier eller nedsænk dem i væsker.

Der er risiko for eksplosion, brand, varme, røg og / eller gasudvikling.
- Hvis batteriet ved et uheld falder i vand, skal du straks fjerne det. Anbring batteriet i et sikkert, åbent område og hold dig væk, indtil det er helt tørt. Genbrug ikke det tørrede batteri, men bortskaf det som angivet i kapitel 9.2.

2 Beskrivelse og funktion

2.1 Produkt

Dette produkt er en kraftig gulvventilator, der genererer ventilation i 4 forskellige niveauer og forskellige tilstande.
- 3D-svingning giver en unik ventilation
- 4 effektniveauer: let, medium, stærk, turbo

2.2 Leveringsomfang

9 tommer 3D gulvventilator, Fjernbetjening, 1x Lithium knapcelle (CR2025), Brugervejledning

2.3 Betjeningselementer



1 Bærehåndtag
2 Beskyttelsesgitter
3 Rotor
4 Base
5 Netkabel
6 Statusdisplay
7 Funktionstaster
8 Fjernbetjening
9 Batterirum

DA

2.4 Tekniske data

Varenummer	**59515**
Indgang	220-240 V ~, 50/60 Hz
Nominel effekt	70 W
Ventilatorens effektoptag (P)	54,70 W
Elforbrug i standby tilstand (P_{SB})	-
Elforbrug i slukket tilstand (P_{OFF})	0,10 W
Maksimal ventilatorluftstrøm (F)	26,98 m³/min
Nytteværdi (SV)	0,49 (m³/min)/W
Målestandard for nytteværdi	IEC 60879:1986 (corr. 1992)
Maksimal lufthastighed (c)	4,6 m/s
Ventilatorlydeffektniveau (L_{WA})	67 dB(A)
Beskyttelsestype / Kapslingsklasse	IPX0 / II ⧈
Apparattilslutning	Euro-stik (Typ C, CEE 7/16)
Kabellængde (inkl. stik)	1,6 m
Mål (B x H x T) Ø	 28 x 36,5 x 28 cm 24 cm
Farve	sort og hvid
Vægt	3170 g
Fjernbetjening	
Type	Infrarød
Indgangsspænding	3,0 V ⎓

Mål | Vægt	40 x 86,3 x 7 | 15 g
Batteri	
Type	Lithium knapcelle (CR2025)
Nominel spænding, kapacitet	3,0 V ⎓, 150-165 mAh
Vægt	3 g

3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug og det dertil beregnede formål. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug. Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun anvendes indendørs i tørre rum. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

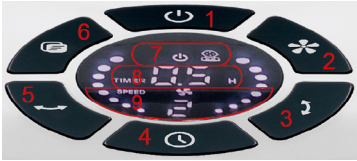
IPX0: Dette produkt er ikke beskyttet mod vand.

DA

4 Forberedelse

1. Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.
2. Sammenlign de tekniske data for produktet og lysnettet.
   De tekniske data skal være identiske.“

5 Funktionstaster og statusdisplay



Ventilatoren har 6 funktionstaster og 1 statusdisplay.

I følgende tabel forklares funktionstasterne og statusdisplayet.

Funktionstaster		
Nr.	**Betegnelse**	**Beskrivelse**
1	ON/OFF	Tryk på tasten for at tænde eller slukke for ventilatoren.
2	SPEED	Tryk på tasten for at vælge effektniveau.
3	UP/DOWN	Tryk på tasten for at slå svingningen fra top til bund til eller fra.
4	TIMER	Tryk på tasten for at aktivere timerfunktionen. Tryk på tasten igen for at forlænge varigheden af timerfunktionen. Du kan indstille timerfunktionen i intervaller på en halv time (0,5h, 1h, 1,5h, 2h, 2,5h, 3h, 3,5h, 4h, 4,5h, 5h, 5,5h, 6h, 6,5h, 7h, 7,5h, 8h). Efter udløbet af den indstillede tid slukker ventilatoren sig selv. For at afslutte timerfunktionen skal du trykke på tasten, indtil statusdisplayet for timeren slukker.
5	LEFT/RIGHT	Tryk på tasten for at slå svingningen fra venstre til højre til eller fra.

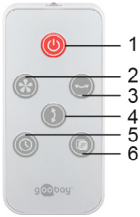
6	Mode	Tryk på tasten for at indstille den ønskede tilstand. Du kan vælge mellem tilstandene NATURAL og SLEEP. I tilstandene kører ventilatoren et program med forskellige ventilatorhastigheder. Når du tænder for ventilatoren, er der ikke forudindstillet nogen tilstand.
Statusdisplay		
7	MODE	Den indstillede tilstand vises i dette område. Hvis der vises et træ-symbol i displayet, er NATURAL-tilstanden aktiv. Hvis der vises et baby-symbol i displayet, er SLEEP-tilstanden aktiv.
8	TIMER	Varigheden for den indstillede timer vises i dette område. Hvis der ikke er indstillet nogen timer, vises rumtemperaturen i dette område.
9	SPEED	Det indstillede effektniveau vises i dette område. Først ved nummeret (1-4) og dernæst ved forskellige ventilatorsymboler. Cirklerne i kanterne af statusdisplayet blinker efter hinanden, mens ventilatoren er tændt.

6 Fjernbetjening

6.1 Aktivering af fjernbetjeningen

- Træk kontaktbeskytteren ud af batterirummet (9).
  Fjernbetjeningen er nu aktiveret.

6.2 Forklaring af tasterne



Du kan også styre ventilatoren via fjernbetjeningen.
I følgende tabel beskrives funktionen af tasterne på fjernbetjeningen.

Nr.	Betegnelse	Beskrivelse
1	ON/OFF	Tryk på tasten for at tænde eller slukke for ventilatoren.
2	SPEED	Tryk på tasten for at vælge effektniveau.
3	LEFT/RIGHT	Tryk på tasten for at slå svingningen fra venstre til højre til eller fra.
4	UP/DOWN	Tryk på tasten for at slå svingningen fra top til bund til eller fra.
5	TIMER	Tryk på tasten for at aktivere timerfunktionen. Tryk på tasten igen for at forlænge varigheden af timerfunktionen.
6	MODE	Den indstillede tilstand vises i dette område.

6.3 Udskiftning af batteriet

Udskift om nødvendigt det tomme batteri med et nyt batteri af samme type. Se kapitel 2.4.

1. Åbn batterirummet (9) ved at skubbe det lille håndtag til siden og derefter trække batterirummet ud.
2. Fjern det tomme batteri.
3. Placer det nye batteri i batterirummet med den positive pol opad.
4. Luk batterirummet igen.
5. Bortskaf det tomme batteri korrekt.
   Se også kapitel 9.2.

7 Tilslutning og betjening

1. Vælg et passende sted til ventilatoren.
   Vær særlig opmærksom på de betingelser, der er nævnt i kapitel 1 „Sikkerhedsanvisninger“.
2. Tilslut ventilatorens netkabel til en ledig og let tilgængelig stikkontakt.
3. Drej ventilatorens forside i den retning, du ønsker at ventilere.
   Ventilatoren er nu klar til brug.
4. Indstil effektniveau, tilstand og timerfunktion ved hjælp af funktionstasterne (7) eller fjernbetjeningen (8).
5. Sluk for ventilatoren efter brug.

DA

8 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

PAS PÅ! Materielle skader

- Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring.
- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Tag batterierne/akkuerne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.
- Lad kun kvalificeret personale udføre vedligeholdelses- og reparationsarbejde.

9 Om bortskaffelse

9.1 Produkt



Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet.

Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgenbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet.

WEEE No: 82898622

9.2 Batterierne



Batterierne må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Deres komponenter skal genbruges eller bortskaffes hver for sig. Ellers kan forurenende og skadelige stoffer forurene vores miljø. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgenbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet.
D-34000-1998-0099

9.3 Emballage



Emballage kan bortskaffes gratis på de tilsvarende indsamlingssteder − papir i papircontaineren, kunststof i den gule pose og glas i genbrugsglascontaineren.
DE4535302615620

10 EU-overensstemmelseserklæring

CE

Ved at anvende CE-mærkningen erklærer Goobay®, som er et registreret mærkenavn tilhørende Wentronic GmbH, at udstyret overholder de europæiske regulativers mindstekrav og retningslinjer.

DA

11 Brugte symboler

Kun til indendørs brug	IEC 60417- 5957	
Vekselstrøm	IEC 60417- 5032	
Jævnstrøm	IEC 60417- 5031	
Genbrug	ISO 7001 - PI PF 066	
Kapslingsklasse II	IEC 60417- 5172	

BRUKSANVISNING

Innehållsförteckning

1 Säkerhetsanvisningar 58
2 Beskrivning och funktion 59
2.1 Produkt 59
2.2 Leveransomfång 59
2.3 Kontroller 60
2.4 Tekniska data 60
3 Avsedd användning 61
4 Förberedelse 61
5 Funktionsknappar och statusdisplay 61
6 Fjärrkontroll 62
6.1 Aktivera fjärrkontrollen 62
6.2 Förklaring av knapparna 62
6.3 Byte av batteri 63
7 Anslutning och drift 63
8 Underhåll, vård, lagring och transport 63
9 Avfallshantering 63
9.1 Produkt 63
9.2 Batterierna 64
9.3 Förpackningar 64
10 EU-försäkran om överensstämmelse 64
11 Använda symboler 64

1 Säkerhetsanvisningar

Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.

Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osäker på något och medfölja om produkten byter ägare.

- Spara bruksanvisningen.

Risk för elstötar

Om produkten kommer i kontakt med vatten kan detta orsaka en elektrisk stöt.

- Använd inte produkten med fuktiga händer.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av vatten, t.ex. badkar, tvättställ eller pooler.

Regnstänk på produkten kan leda till elstötar.

- Ställ inte produkten vid ett öppet fönster.

Produkten är bara spänningsfri när kontakten inte är ansluten.

- I nödfall, efter användning och under åskväder, ska du dra ut nätkontakten ur uttaget direkt vid kontaktens hölje.
- Öppna inte kåpan.
- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
- Kortslut inte anslutningar och kopplingskretsar.
- Kontrollera regelbundet att apparatkabeln inte är skadad.
- Använd inte produkten om kabeln är skadad.

Produkten får inte användas om den är defekt. Koppla i så fall bort den från nätspänningen omedelbart och säkerställ att den inte kan slås på igen av misstag.

- Använd bara produkten, produktdelar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.
- Reparera inte defekta produkter själv, men kontakta återförsäljaren eller tillverkaren.

Indragningsrisk

Hår och löst sittande kläder kan fastna i roterande delar. Detta kan leda till personskador eller skador på produkten.

- Håll hår och lösa kläder på avstånd från roterande delar.
- Kontrollera att fläkten inte befinner sig i närheten av gardiner eller föremål som kan sugas in i fläkten.

Skaderisk på grund av rörliga produktdelar

Det finns rörliga delar bakom fläktens skyddsgaller.

- För aldrig in fingrar eller föremål genom skyddsgallret.

Detta kan leda till personskador eller skador på produkten.

- Använd produkten endast med skyddsgallret intakt.
- Använd inte produkten om skyddsgallret är skadat.
- Stäng av produkten och dra ut nätkontakten innan du avlägsnar skyddsgallret.
- Dra alltid produkten i kontakten, inte i kabeln.

Snubbelrisk

- Säkerställ att anslutningskabeln dras så att den inte är i vägen och att den inte skadas.

Användnings- och förvaringsförhållanden

- Lämna ALDRIG produkten utan uppsikt.
- Täck inte över produkten.
- Håll fläkt- och ventilationsöppningarna fria.
- Använd inte produkten i dammiga miljöer eller vid otillräcklig ventilation.
- Använd inte produkten i områden med explosiva eller brännbara gaser.
- Placera eller använd inte produkten i närheten av öppen eld eller värmealstrande utrustning som t.ex. element och ugnar.
- Placera produkten på en stabil, plan, torr och dammfri yta så att den inte kan välta under drift

och så att ytan inte skadas av vibrationer.
- Se till att produkten står stadigt på ett säkert sätt.

Fläkten får inte stå på nätkabeln så att den inte tippar över under drift.
- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Stäng av apparaten och koppla bort den från elnätet när den inte används, för rengöring eller i händelse av fel.

Inte avsedd för barn och personer med nedsatt fysisk och/eller mental förmåga.
- Säkra produkten mot oavsiktlig användning.
- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.

Batterifaror

Fjärrkontrollen är utrustad med en litiumknappcell. Den kan bytas ut.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.

Om den sväljs kan det leda till allvarliga inre brännskador och dödsfall. Uppsök omedelbart läkare vid misstanke om att batteriet har svalts eller på annat sätt hamnat i kroppen.
- Använd aldrig batterier som är tillbucklade, otäta eller skadade.
- Avlägsna tomma, deformerade eller korroderade batterier och kassera dem med hjälp av lämplig skyddsanordning.

Om ett batteri läcker ska du undvika kontakt med hud, ögon och slemhinnor. Skölj vid behov de berörda ställena med vatten och sök läkarvård omgående.
- Deformera inte, bränn eller ta isär batterierna och punktera dem aldrig med vassa föremål.

Extrem värme kan leda till explosion och / eller läckage av frätande vätska. Mekaniska skador kan orsaka att gasformiga ämnen släpper ut, vilket kan vara mycket irriterande, brandfarligt eller giftigt.
- Kortslut inte batterier eller doppa dem inte i vätskor.

Det finns en risk för explosion, brand, värme, rök och / eller gasutveckling.
- Om batteriet av misstag tappas i vatten, ta bort det omedelbart. Placera batteriet på ett säkert, öppet område och håll dig borta tills det är helt torrt. Återanvänd inte det torkade batteriet, utan kassera det enligt kapitel 9.2.

SV

2 Beskrivning och funktion

2.1 Produkt

Denna produkt är en kraftfull golvfläkt som ger ventilation i 4 olika nivåer och olika lägen.
- ○ 3D-oscillation ger unik ventilation
- ○ 4 effektnivåer: lätt, medel, stark, turbo

2.2 Leveransomfång

9 tum 3D-golvfläkt, Fjärrkontroll, 1x Litiumknappcell (CR2025), Bruksanvisning

2.3 Kontroller



1 Bärhandtag
2 Skyddsgaller
3 Rotor
4 Bas
5 Nätkabel
6 Statusdisplay
7 Funktionsknappar
8 Fjärrkontroll
9 Batterifack

2.4 Tekniska data

Artikelnummer	**59515**
Ingång	220-240 V ~, 50/60 Hz
Nominell effekt	70 W
Fläktens ineffekt (P)	54,70 W
Effektförbrukning i standbyläge (P_{SB})	-
Effektförbrukning i frånläge (P_{OFF})	0,10 W
Fläktens högsta flödeshastighet (F)	26,98 m³/min
Driftsvärde (SV)	0,49 (m³/min)/W
Standard som använts för mätning av driftsvärde	IEC 60879:1986 (corr. 1992)
Maximal lufthastighet (c)	4,6 m/s
Fläktens ljudeffektnivå (L_{WA})	67 dB(A)
Kapslingsklassning / Skyddsklass	IPX0 / II ⧈
Enhetsanslutning	Euro-kontakt (Typ C, CEE 7/16)
Kabellängd (inkl. Kontakt)	1,6 m
Mått (B x H x D) Ø	28 x 36,5 x 28 cm 24 cm
Färg	svartvitt
Vikt	3170 g
Fjärrkontroll	
Typ	Infraröd

SV

Inspänning	3,0 V ⎓
Mått | Vikt	40 x 86,3 x 7 | 15 g
Batteri	
Typ	Litiumknappcell (CR2025)
Nominell spänning, kapacitet	3,0 V ⎓, 150-165 mAh
Vikt	3 g

3 Avsedd användning

Denna produkt är bara avsedd att användas av privatpersoner och inom angivna användningsområden. Denna produkt är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet ”Beskrivning och funktion” eller ”Säkerhetsanvisningar”. Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och sakskador.

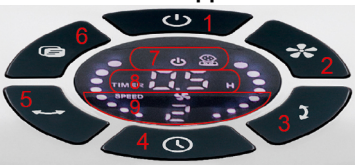
IPX0: Denna produkt är inte skyddad mot vatten.

4 Förberedelse

1. Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.
2. Jämför teknisk information för produkt och strömförsörjning.
   Dessa måste vara identiska.

SV

5 Funktionsknappar och statusdisplay



Fläkten har 6 funktionsknappar och 1 statusdisplay.

I följande tabell förklaras funktionsknapparna och statusdisplayen.

Funktionsknappar		
Nr.	**Benämning**	**Beskrivning**
1	ON/OFF	Tryck på knappen för att sätta på eller stänga av fläkten.
2	SPEED	Tryck på knappen för att välja effektnivå.
3	UP/DOWN	Tryck på knappen för att slå på eller av oscillationen från topp till botten.
4	TIMER	Tryck på knappen för att aktivera timerfunktionen. Tryck på tangenten igen för att förlänga timerfunktionens varaktighet. Du kan ställa in timerfunktionen med halvtimmesintervaller (0,5h, 1h, 1,5h, 2h, 2,5h, 3h, 3,5h, 4h, 4,5h, 5h, 5,5h, 6h, 6,5h, 7h, 7,5h, 8h). När den inställda tiden har gått ut stänger fläkten av sig själv. För att avsluta timerfunktionen trycker du på tangenten tills statusdisplayen för timern slocknar.
5	LEFT/RIGHT	Tryck på knappen för att slå på eller av oscillationen från vänster till höger.

6	Mode	Tryck på knappen för att ställa in det önskade läget. Du kan välja mellan lägena NATURAL och SLEEP. I lägena kör fläkten ett program med olika fläkthastigheter. När du slår på fläkten är inget läge förinställt.
Statusdisplay		
7	MODE	Det inställda läget visas i det här området. Om en trädsymbol visas i displayen är läget NATURAL aktivt. Om en babysymbol visas i displayen är läget SLEEP aktivt.
8	TIMER	Varaktigheten för den inställda timern visas i det här området. Om ingen timer är inställd visas rumstemperaturen i detta område.
9	SPEED	Den inställda effektnivån visas i det här området. Dels genom siffran (1-4) och dels genom olika fläktsymboler. Cirklarna i kanterna på statusdisplayen blinkar efter varandra när fläkten är påslagen.

6 Fjärrkontroll

6.1 Aktivera fjärrkontrollen

- Dra ut kontaktskyddet ur batterifacket (9).
  Fjärrkontrollen är nu aktiverad.

6.2 Förklaring av knapparna



Du kan också styra fläkten via fjärrkontrollen.
I följande tabell beskrivs funktionen för tangenterna på fjärrkontrollen.

Nr.	Benämning	Beskrivning
1	ON/OFF	Tryck på knappen för att sätta på eller stänga av fläkten.
2	SPEED	Tryck på knappen för att välja effektnivå.
3	LEFT/RIGHT	Tryck på knappen för att slå på eller av oscillationen från vänster till höger.
4	UP/DOWN	Tryck på knappen för att slå på eller av oscillationen från topp till botten.
5	TIMER	Tryck på knappen för att aktivera timerfunktionen. Tryck på tangenten igen för att förlänga timerfunktionens varaktighet.
6	MODE	Tryck på knappen för att ställa in det önskade läget.

6.3 Byte av batteri

Byt vid behov ut det tomma batteriet mot ett nytt av samma typ. Se kapitel 2.4.

1. Öppna batterifacket (9) genom att skjuta den lilla spaken åt sidan och dra ut batterifacket.
2. Ta ut det tomma batteriet.
3. Placera det nya batteriet i batterifacket med den positiva polen uppåt.
4. Stäng batterifacket igen.
5. Kassera det tomma batteriet på rätt sätt.
   Se även kapitel 9.2.

7 Anslutning och drift

1. Välj en lämplig plats för fläkten.
   Var särskilt uppmärksam på de villkor som nämns i kapitel 1 „Säkerhetsanvisningar“.
2. Anslut fläktens nätkabel till ett fritt och lättillgängligt uttag.
3. Vrid fläktens framsida i den riktning du vill ventilera.
   Fläkten är nu klar för drift.
4. Ställ in effektnivå, läge och timerfunktion med hjälp av funktionsknapparna (7) eller fjärrkontrollen (8).
5. Stäng av fläkten efter användning.

SV

8 Underhåll, vård, lagring och transport

Produkten är underhållsfri.

NOTERA! Sakskador

- Dra alltid ur nätkontakten innan du rengör.
- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.
- Låt endast kvalificerad personal utföra underhålls- och reparationsarbeten.

9 Avfallshantering

9.1 Produkt



Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt.

Du som konsument är förpliktigad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.

WEEE-nr: 82898622

9.2 Batterierna



Batterierna får inte kastas i hushållsavfallet. Dess komponenter ska återvinnas och kasseras åtskiljda från varandra. Annars kan förorenande och farliga ämnen förorena miljön. Du som konsument är förpliktigad enligt lag att lämna batterier till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av dess livstid. Detaljer regleras i nationella lagar.
Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering av batterier bidrar du till att förbättra miljön.
D-34000-1998-0099

9.3 Förpackningar



Förpackningar kan kostnadsfritt kasseras på motsvarande återvinningstationer – papper, plast och glas i respektive kärl eller containrar.
DE4535302615620

10 EU-försäkran om överensstämmelse

CE

Genom att använda CE-märkningen deklarerar Goobay®, ett registrerat varumärke för Wentronic GmbH, att enheten uppfyller de grundläggande kraven och riktlinjerna enligt Europeiska bestämmelser.

11 Använda symboler

Endast för inomhusbruk	IEC 60417- 5957	
Växelström	IEC 60417- 5032	
Likström	IEC 60417- 5031	
Återvinning	ISO 7001 - PI PF 066	
Skyddsklass II	IEC 60417- 5172	

SV

NÁVOD K POUŽITÍ

Obsah

1 Bezpečnostní pokyny 66
2 Popis a funkce 67
2.1 Produkt 67
2.2 Rozsah dodávky 67
2.3 Ovládací prvky 68
2.4 Technická data 68
3 Použití dle určení 69
4 Příprava 69
5 Funkční tlačítka a stavový displej 69
6 Dálkové ovládání 70
6.1 Aktivace dálkového ovládání 70
6.2 Vysvětlení tlačítek 70
6.3 Výměna baterie 71
7 Připojení a provoz 71
8 Údržba, péče, skladování a přeprava 71
9 Pokyny k likvidaci 71
9.1 Produkt 71
9.2 Baterie 72
9.3 Obaly 72
10 Prohlášení o shodě s předpisy EU 72
11 Použité symboly 72

1 Bezpečnostní pokyny

Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.

- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.

Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.

- Návod k použití uschovejte.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Pokud se výrobek dostane do kontaktu s vodou, může dojít k úrazu elektrickým proudem.

- Produktu se při jeho používání nedotýkejte vlhkýma rukama.
- Nepoužívejte výrobek v bezprostřední blízkosti vody, jako jsou vany, umyvadla nebo bazény.

Vystavení produktu stříkající dešťové vodě může mít za následek zasažení elektrickým proudem.

- Produkt neumísťujte do otevřeného okna.

Bez napětí je jen po vytažení zástrčky.

- V případě nouze, po použití a během bouřky vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky přímo na krytu zástrčky.
- Pouzdro neotvírejte.
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Nezkratujte přípojky a elektrické obvody.
- Pravidelně kontrolujte, zda je kabel přístroje stále nepoškozený.
- Nepoužívejte produkt, je-li kabel poškozený.

Vadný přístroj nesmíte uvést do provozu, ale musíte jej okamžitě odpojit od elektrické sítě a zajistit proti dalšímu neúmyslnému použití.

- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.
- Vadné výrobky sami neopravujte, ale obraťte se na prodejce nebo výrobce.

Nebezpečí vtažení

Rotující díly mohou vtáhnout volný oděv a rozpuštěné vlasy. V opačném případě může dojít ke zranění osob nebo poškození přístroje.

- Své vlasy a volné součástí oděvu udržujte v bezpečné vzdálenosti od otáčejících se součástí.
- Ujistěte se, že se ventilátor nenachází v blízkosti závěsů nebo předmětů, které do něho mohou být vtaženy.

Nebezpečí zranění pohyblivými díly produktu

Za ochrannou mřížkou ventilátoru se nacházejí pohyblivé části.

- Nezasouvejte prsty nebo jakékoli předměty do otvorů ochranné mřížky.

V opačném případě může dojít ke zranění osob nebo poškození přístroje.

- Přístroj používejte pouze se zavřenou, nepoškozenou ochrannou mřížkou.
- Přístroj nepoužívejte, zjistíte-li poškození ochranné mřížky.
- Před odstraněním ochranné mřížky přístroj vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Výrobek vždy táhněte za zástrčku, nikoli za kabel.

Nebezpečí zakopnutí

- Dbejte na to, aby byl připojovací kabel položen tak, aby nepředstavoval překážku a nemohl se poškodit.

Provozní a skladovací podmínky

- NIKDY nenechávejte produkt v provozu bez dozoru!
- Nezakrývejte produkt.
- Drážka ventilátoru a větrací drážka musí být vždy volné.
- Använd inte produkten i dammiga miljöer eller vid otillräcklig ventilation.
- Produkt nepoužívejte v oblastech s výbušnými a/nebo hořlavými plyny.
- Produkt neumísťujte a nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně, varných zařízení nebo jiných zdrojů tepla, jakými jsou topná tělesa a kamna.
- Výrobek umístěte na stabilní, rovný, suchý a bezprašný povrch, aby se během provozu ne-

mohl převrátit a aby se povrch nepoškodil vibracemi.
- Ujistěte se, že výrobek bezpečně stojí.

Ventilátor nesmí stát na síťovém kabelu, aby se během provozu nepřevrátil.
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, mokro a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- Pokud přístroj nepoužíváte, při čištění nebo v případě poruchy jej vypněte a odpojte od elektrické sítě.

Nevhodné pro děti a osoby s fyzicky anebo psychicky omezenými schopnostmi.
- Zajistěte výrobek proti náhodnému použití.
- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.

Nebezpečí hrozící u baterií

Dálkové ovládání je vybaveno lithiovým knoflíkovým článkem. Ten lze vyměnit.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.

Spolknutí článku může vést k závažnému vnitřnímu poleptání a k úmrtí. Pokud máte podezření, že baterii někdo spolkl nebo se mu jinak dostala do těla, neprodleně vyhledejte lékaře.
- Nikdy nepoužívejte promáčknuté, netěsné nebo poškozené baterie.
- Vyteklé, deformované nebo korodované články vyjměte z produktu a zlikvidujte pomocí vhodných ochranných zařízení.

Pokud je baterie vyteklá, vyhněte se kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi. Popřípadě opláchněte postižená místa vodou a ihned vyhledejte lékaře.
- Baterie nedeformujte, nespalujte ani nerozebírejte a nikdy je nepropichujte ostrými předměty.

Extrémní teplo může vést k výbuchu a / nebo úniku korozivní kapaliny. Mechanické poškození může způsobit únik plynných látek, které mohou být vysoce dráždivé, hořlavé nebo toxické.
- Baterie nezkratujte a neponořujte je do kapalin.

Hrozí nebezpečí výbuchu, požáru, tepla, kouře a / nebo vývoje plynu.
- Pokud baterie náhodně spadne do vody, okamžitě ji vyjměte. Umístěte baterii na bezpečné a otevřené místo a držte se stranou, dokud není zcela suchá. Vysušenou baterii znovu nepoužívejte, ale zlikvidujte ji, jak je uvedeno v kapitole 9.2.

CS

2 Popis a funkce

2.1 Produkt

Tento výrobek je výkonný podlahový ventilátor, který generuje ventilaci ve 4 různých úrovních a režimech.
- 3D oscilace zajišťuje jedinečnou ventilaci
- 4 úrovně výkonu: lehký, střední, silný, turbo

2.2 Rozsah dodávky

9-calowy 3D wentylator podłogowy, Dálkové ovládání, 1x Lithiová knoflíková buňka (CR2025), Návod k použití

2.3 Ovládací prvky



1 Rukojeť pro přenášení
2 Ochranná mřížka
3 Rotor
4 Základna
5 Síťový kabel
6 Stavový displej
7 Funkční tlačítka
8 Dálkové ovládání
9 Přihrádka na baterie

2.4 Technická data

Objednací číslo	**59515**
Vstup	220-240 V ~, 50/60 Hz
Jmenovitý výkon	70 W
Příkon ventilátoru (P)	54,70 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu (P_{SB})	-
Spotřebou elektrické energie ve vypnutém stavu (P_{OFF})	0,10 W
Maximální průtok ventilátoru (F)	26,98 m³/min
Provozní hodnota (SV)	0,49 (m³/min)/W
Norma pro měření provozní hodnoty	IEC 60879:1986 (corr. 1992)
Maximální rychlost proudění vzduchu (c)	4,6 m/s
Hladina akustického výkonu ventilátoru (L_{WA})	67 dB(A)
Stupeň krytí / Třída ochrany	IPX0 / II ⧈
Připojení zařízení	Euro zástrčka (typ C, CEE 7/16)
Délka kabelu (vč. Zástrčky)	1,6 m
Rozměry (Š x V x H) Ø	28 x 36,5 x 28 cm 24 cm
Barva	černá a bílá
Hmotnost	3170 g

Dálkové ovládání	
Typ	Infračervený
Vstupní napětí	3,0 V ⎓
Rozměry | Hmotnost	40 x 86,3 x 7 | 15 g
Baterie	
Typ	Lithiová knoflíková buňka (CR2025)
Jmenovité napětí, kapacita	3,0 V ⎓, 150-165 mAh
Hmotnost	3 g

3 Použití dle určení

Tento produkt je určen výhradně pro soukromé použití a pro stanovený účel. Tento produkt není určen pro komerční použití. Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

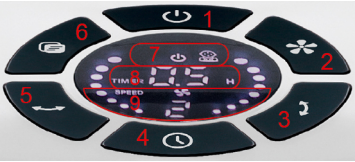
IPX0: Tento výrobek není chráněn proti vodě.

4 Příprava

1. Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.
2. Porovnejte technická data výrobku a elektrické sítě.
   Tato data musí být identická.

CS

5 Funkční tlačítka a stavový displej



Ventilátor má 6 funkčních tlačítek a 1 stavový displej.

Následující tabulka vysvětluje funkční tlačítka a stavový displej.

Funkční tlačítka		
Číslo	**Označení**	**Popis**
1	ON/OFF	Stisknutím tlačítka zapnete nebo vypnete ventilátor.
2	SPEED	Stisknutím tlačítka zvolte úroveň výkonu.
3	UP/DOWN	Stisknutím tlačítka zapnete nebo vypnete oscilaci shora dolů.
4	TIMER	Stisknutím tlačítka aktivujete funkci časovače. Dalším stisknutím tlačítka prodloužíte dobu trvání funkce časovače. Funkci časovače můžete nastavit v půlhodinových intervalech (0,5h, 1h, 1,5h, 2h, 2,5h, 3h, 3,5h, 4h, 4,5h, 5h, 5,5h, 6h, 6,5h, 7h, 7,5h, 8h). Po uplynutí nastavené doby se ventilátor sám vypne. Chcete-li funkci časovače ukončit, stiskněte tlačítko dokud nezhasne stavový displej časovače.

5	LEFT/RIGHT	Stisknutím tlačítka zapnete nebo vypnete oscilaci zleva doprava.
6	Mode	Stisknutím tlačítka nastavte požadovaný režim. Můžete si vybrat mezi režimy NATURAL a SLEEP. V těchto režimech ventilátor spustí program s různými rychlostmi ventilátoru. Při zapnutí ventilátoru není žádný režim přednastaven.
Stavový displej		
7	MODE	V této oblasti se zobrazí nastavený režim. Pokud se na displeji zobrazí symbol stromu, je aktivní režim NATURAL. Pokud se na displeji zobrazí symbol dítěte, je aktivní režim SLEEP.
8	TIMER	V této oblasti se zobrazuje doba trvání nastaveného časovače. Pokud není nastaven žádný časovač, zobrazuje se v této oblasti pokojová teplota.
9	SPEED	V této oblasti se zobrazuje nastavená úroveň výkonu. Jednak číslem (1-4) a dále různými symboly ventilátorů. Kruhy na okrajích stavového displeje blikají jeden po druhém, když je ventilátor zapnutý.

6 Dálkové ovládání

6.1 Aktivace dálkového ovládání

- Vytáhněte chránič kontaktů z prostoru pro baterie (9).
  Dálkový ovladač je nyní aktivován.

6.2 Vysvětlení tlačítek



Ventilátor můžete ovládat také pomocí dálkového ovládání.
Následující tabulka popisuje funkce tlačítek na dálkovém ovladači.

Číslo	Označení	Popis
1	ON/OFF	Stisknutím tlačítka zapnete nebo vypnete ventilátor.
2	SPEED	Stisknutím tlačítka zvolte úroveň výkonu.
3	LEFT/RIGHT	Stisknutím tlačítka zapnete nebo vypnete oscilaci zleva doprava.
4	UP/DOWN	Stisknutím tlačítka zapnete nebo vypnete oscilaci shora dolů.
5	TIMER	Stisknutím tlačítka aktivujete funkci časovače. Dalším stisknutím tlačítka prodloužíte dobu trvání funkce časovače.
6	MODE	Stisknutím tlačítka nastavte požadovaný režim.

6.3 Výměna baterie

V případě potřeby vyměňte vybitou baterii za novou stejného typu. Viz kapitola 2.3.

1. Otevřete přihrádku na baterie (9) zatlačením malé páčky do strany a poté ji vytáhněte.
2. Vyjměte prázdnou baterii.
3. Novou baterii vložte do přihrádky na baterie kladným pólem nahoru.
4. Přihrádku na baterie opět zavřete.
5. Prázdnou baterii řádně zlikvidujte.
   Viz také kapitola 9.2.

7 Připojení a provoz

1. Vyberte vhodné místo pro ventilátor.
   Dbejte zejména na podmínky uvedené v kapitole 1 „Bezpečnostní pokyny“.
2. Připojte síťový kabel ventilátoru do volné a snadno přístupné zásuvky.
3. Otočte přední část ventilátoru směrem, kterým chcete větrat.
   Ventilátor je nyní připraven k provozu.
4. Pomocí funkčních tlačítek (7) nebo dálkového ovladače (8) nastavte úroveň výkonu, režim a funkci časovače.
5. Po použití ventilátor vypněte.

8 Údržba, péče, skladování a přeprava

Produkt je bezúdržbový.

DŮLEŽITÉ! Věcné škody

- Před čištěním vždy odpojte síťovou zástrčku.
- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Při delším nepoužívání vyjměte baterie/akumulátory.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.
- Údržbu a opravy nechte provádět pouze kvalifikovaným personálem.

CS

9 Pokyny k likvidaci

9.1 Produkt



Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí.

Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

WEEE číslo: 82898622

9.2 Baterie



Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Jejich součásti se musí vytřídit podle materiálu a odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci, protože toxické a nebezpečné součásti mohou při nesprávné likvidaci dlouhodobě poškodit životní prostředí. Jako spotřebitelé jste povinni je na konci jejich životnosti odevzdat bezplatně výrobci, do prodejny nebo na k tomu zřízených veřejných sběrných místech. Podrobnosti upravují právní předpisy příslušné země. Symbol na produktu, v návodu k použití anebo na obalu upozorňuje na tyto předpisy. Tímto způsobem třídění materiálů, recyklace a likvidace starých baterií a akumulátorů přispějete významně k ochraně našeho životního prostředí.
D-34000-1998-0099

9.3 Obaly



Obaly lze zdarma likvidovat na veřejných sběrných místech - papír v popelnicích na papír, plasty ve žlutých pytlech a sklo v kontejnerech na použité sklo.
DE4535302615620

10 Prohlášení o shodě s předpisy EU

CE

Se symbolem CE Goobay®, registrovaná ochranná známka společnosti Wentronic GmbH zaručuje, že tento produkt odpovídá základním evropským standardům a směrnicím.

11 Použité symboly

Pouze pro vnitřní použití	IEC 60417- 5957	
Střídavý proud	IEC 60417- 5032	
Stejnosměrný proud	IEC 60417- 5031	
Recyklace	ISO 7001 - PI PF 066	
Třída ochrany II	IEC 60417- 5172	

CS

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Spis treści

1 Zasady bezpieczeństwa 74
2 Opis i funkcja 75
2.1 Produkt 75
2.2 Zakres dostawy 76
2.3 Elementy obsługowe 76
2.4 Dane techniczne 76
3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem 77
4 Przygotowanie 77
5 Przyciski funkcyjne i wskaźnik stanu 77
6 Pilot zdalnego sterowania 78
6.1 Uruchamianie pilota zdalnego sterowania 78
6.2 Objaśnienie przycisków 78
6.3 Wymiana baterii 79
7 Podłączenie i obsługa 79
8 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport 79
9 Wskazówki dotyczące odpadów 79
9.1 Produkt 79
9.2 Baterii 80
9.3 Opakowania 80
10 Deklaracja zgodności z normami UE 80
11 Stosowane symbole 80

PL

1 Zasady bezpieczeństwa

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.

Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.

- Przechować instrukcję obsługi.

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

W przypadku kontaktu produktu z wodą może dojść do porażenia prądem.

- Nie korzystać z urządzenia z mokrymi rękami.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie wody, np. w wannach, umywalkach lub basenach.

Krople deszczu spadające na produkt mogą spowodować porażenie prądem.

- Nie stawiać produktu w pobliżu otwartego okna.

Brak napięcia wyłącznie przy wyciągniętej wtyczce.

- W nagłych wypadkach, po użyciu i podczas burzy, wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka bezpośrednio przy obudowie wtyczki.
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Nie zwierać przyłączy ani obwodów sterujących.
- Regularnie sprawdzać, czy przewód zasilania urządzenia pozostaje nieuszkodzony.
- Nie używać produktu, gdy kabel jest uszkodzony.

Uszkodzonego urządzenia nie wolno uruchamiać, lecz niezwłocznie odłączyć od sieci i zabezpieczyć przed przypadkowym dalszym użyciem.

- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.
- Nie naprawiać uszkodzonego wyrobu samodzielnie – zwrócić się do sprzedawcy albo producenta.

Niebezpieczeństwo wciągnięcia

Luźna odzież lub włosy mogą zostać wciągnięte przez obracające się części. Może to spowodować obrażenia lub uszkodzenie urządzenia.

- Trzymać włosy i luźne ubranie z daleka od wirujących elementów.
- Wentylator nie może znajdować się w pobliżu firanek ani przedmiotów, które mogłyby zostać przez niego wciągnięte.

Ruchome części produktu stwarzają ryzyko odniesienia obrażeń

Za kratką ochronną wentylatora znajdują się ruchome części.

- Nie przekładać palców ani przedmiotów przez kratownicę ochronną. Może to spowodować obrażenia lub uszkodzenie urządzenia.

Może to spowodować obrażenia lub uszkodzenie urządzenia.

- Korzystać z produktu tylko z zamkniętą, nieuszkodzoną kratownicą ochronną.
- Nie używać urządzenia, gdy kratownica ochronna jest uszkodzona.
- Przed zdjęciem kratownicy ochronnej należy najpierw wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę sieciową.
- Zawsze wyciągaj produkt za wtyczkę, a nie za kabel.

Ryzyko potknięcia się

- Zwrócić uwagę, aby kabel przyłączeniowy został ułożony w taki sposób, aby nikomu nie przeszkadzał i nie został uszkodzony.

Warunki eksploatacji i przechowywania

- NIGDY nie zostawiać włączonego produktu bez nadzoru!
- Nie przykrywać produktu.
- Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych.
- Nie korzystać z urządzenia w zapylonym otoczeniu ani przy niedostatecznej wentylacji.
- Nie korzystać z produktu w strefie występowania gazów wybuchowych ani palnych.
- Nie umieszczać produktu ani nie korzystać z niego w pobliżu źródeł otwartego ognia ani urządzeń do gotowania lub wytwarzających ciepło, takich grzejniki czy piece.
- Umieść produkt na stabilnej, równej, suchej i wolnej od kurzu powierzchni, tak aby nie przewrócił się podczas pracy, a powierzchnia nie została uszkodzona przez wibracje.
- Należy upewnić się, że produkt stoi stabilnie.

Wentylator nie może stać na kablu zasilającym, aby nie przewrócił się podczas pracy.

- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofale oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci, gdy nie jest używane, w celu czyszczenia lub w przypadku awarii.

Nie nadaje się dla dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub psychicznych.

- Zabezpieczyć produkt przed przypadkowym użyciem.
- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.

Zagrożenia dla akumulatora

Pilot jest wyposażony w litowe ogniwo guzikowe. Można je wymienić.

- Baterie trzymać z dala od dzieci.

W razie połknięcia może ona spowodować poważne oparzenia wewnętrzne i śmierć. W razie przypuszczenia, że doszło do połknięcia baterii lub że w inny sposób dostała się ona do ciała, należy bezzwłocznie udać się do lekarza.

- Nigdy nie używać wgniecionych, nieszczelnych lub uszkodzonych baterii.
- Rozlane, zdeformowane lub skorodowane ogniwa wyjąć z produktu i zutylizować z zachowaniem odpowiednich zabezpieczeń.

W przypadku wycieku baterii unikać kontaktu ze skórą, oczami i śluzówkami. W razie potrzeby przepłukać skażone miejsca wodą i niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

- Nie wolno deformować, palić ani demontować baterii i nie wolno ich przebijać ostrym przedmiotem.

Ekstremalne ciepło może doprowadzić do eksplozji i/lub wycieku żrącej cieczy. Uszkodzenia mechaniczne mogą powodować wydostawanie się substancji gazowych, które mogą być wysoce drażniące, łatwopalne lub toksyczne.

- Nie wolno zwierać baterii ani zanurzać ich w cieczach.

Istnieje ryzyko wybuchu, pożaru, wydzielania ciepła, dymu i/lub gazu.

- Jeśli bateria zostanie przypadkowo wrzucona do wody, należy ją natychmiast wyjąć. Umieść baterię w bezpiecznym, otwartym miejscu i nie zbliżaj się do niej aż do całkowitego wyschnięcia. Wysuszonej baterii nie należy używać ponownie, lecz zutylizować zgodnie z opisem w rozdziale 9.2.

PL

2 Opis i funkcja

2.1 Produkt

Ten produkt jest potężnym wentylatorem podłogowym, który generuje wentylację na 4 różnych poziomach i w różnych trybach.

- oscylacja 3D zapewnia wyjątkową wentylację
- 4 poziomy mocy: lekki, średni, mocny, turbo

2.2 Zakres dostawy

9-palcový 3D podlahový ventilátor, Pilot zdalnego sterowania, 1x Litowe ogniwo guzikowe (CR2025), Instrukcja obsługi

2.3 Elementy obsługowe



1 Uchwyt do przenoszenia
2 Kratka ochronna
3 Rotor
4 Baza
5 Kabel zasilający
6 Wskaźnik stanu
7 Przyciski funkcyjne
8 Pilot zdalnego sterowania
9 Komora baterii

2.4 Dane techniczne

Numer artykułu	**59515**
Wejście	220-240 V ~, 50/60 Hz
Moc nominalna	70 W
Moc wentylatora (P)	54,70 W
Pobór mocy w trybie czuwania (P_{SB})	-
Pobór mocy w trybie wyłączenia (P_{OFF})	0,10 W
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora (F)	26,98 m³/min
Wartość eksploatacyjna (SV)	0,49 (m³/min)/W
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej	IEC 60879:1986 (corr. 1992)
Maksymalna prędkość powietrz (c)	4,6 m/s
Poziom mocy akustycznej wentylatora (L_{WA})	67 dB(A)
Stopień ochrony / Klasa ochronności	IPX0 / II ⧈
Przyłącza urządzenia	Wtyk europejski (typ C, CEE 7/16)
Długość kabla (incl. Wtyk)	1,6 m
Wymiary (dł. x szer. x wys.) Ø	28 x 36,5 x 28 cm 24 cm
Kolor	czerń i biel

PL

Masa	3170 g
Pilot zdalnego sterowania	
Typ	Podczerwień
Napięcie wejściowe	3,0 V ⎓
Wymiary | Masa	40 x 86,3 x 7 | 15 g
Bateria	
Typ	Litowe ogniwo guzikowe (CR2025)
Napięcie nominalne, Pojemność	3,0 V ⎓, 150-165 mAh
Masa	3 g

3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt służy wyłącznie do użytku prywatnego i do tego celu został przewidziany. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań profesjonalnych. Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje" oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa" jest niedopuszczalne. Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie w suchych po mieszczeniach. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

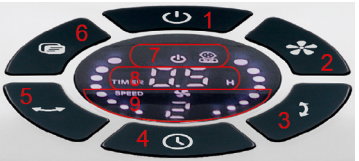
IPX0: Ten produkt nie jest chroniony przed wodą.

4 Przygotowanie

1. Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
2. Należy porównać ze sobą dane techniczne wyrobu i napięcie sieciowe.
   Wartości te muszą być identyczne.

PL

5 Przyciski funkcyjne i wskaźnik stanu



Wentylator posiada 6 przycisków funkcyjnych i 1 wskaźnik stanu.

W poniższej tabeli objaśniono przyciski funkcyjne i wskaźnik stanu.

Przyciski funkcyjne		
Nr.	**Oznaczenie**	**Opis**
1	ON/OFF	Nacisnąć przycisk, aby włączyć lub wyłączyć wentylator.
2	SPEED	Nacisnąć przycisk, aby wybrać poziom mocy.
3	UP/DOWN	Nacisnąć przycisk, aby włączyć lub wyłączyć oscylację z góry na dół.
4	TIMER	Nacisnąć przycisk, aby aktywować funkcję wyłącznika czasowego. Ponownie nacisnąć przycisk, aby przedłużyć czas trwania funkcji wyłącznika czasowego. Możesz ustawić funkcję timera w półgodzinnych odstępach (0.5h, 1h, 1.5h, 2h, 2.5h, 3h, 3.5h, 4h, 4.5h, 5h, 5.5h, 6h, 6.5h, 7h, 7.5h, 8h).

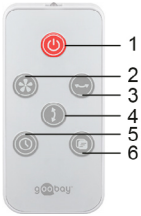
4	TIMER	Po upływie ustawionego czasu wentylator sam się wyłączy. Aby zakończyć funkcję timera, należy naciskać przycisk do momentu zgaśnięcia wskazania statusu timera.
5	LEFT/RIGHT	Nacisnąć przycisk, aby włączyć lub wyłączyć oscylację z lewej strony na prawą.
6	Mode	Nacisnąć przycisk, aby ustawić żądany tryb. Do wyboru są tryby NATURAL i SLEEP. W trybach tych wentylator wykonuje program z różnymi prędkościami. Po włączeniu wentylatora nie jest ustawiony żaden tryb pracy.
Wskaźnik stanu		
7	MODE	W tym obszarze wyświetlany jest ustawiony tryb pracy. Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się symbol drzewa, to aktywny jest tryb NATURAL. Jeśli na wyświetlaczu pojawi się symbol dziecka, aktywny jest tryb SLEEP.
8	TIMER	W tym obszarze wyświetlany jest czas trwania ustawionego zegara sterującego. Jeśli nie ustawiono timera, w tym obszarze wyświetlana jest temperatura pomieszczenia.
9	SPEED	W tym obszarze wyświetlany jest ustawiony poziom mocy. Po pierwsze za pomocą liczby (1-4), a po drugie za pomocą różnych symboli wentylatorów. Okręgi na krawędziach wyświetlacza stanu migają jeden po drugim, gdy wentylator jest włączony.

6 Pilot zdalnego sterowania

6.1 Uruchamianie pilota zdalnego sterowania

- Wyciągnąć osłonę styków z komory baterii (9).
  Pilot zdalnego sterowania jest teraz aktywny.

6.2 Objaśnienie przycisków



Wentylatorem można sterować również za pomocą pilota zdalnego sterowania.
W poniższej tabeli opisano funkcje przycisków na pilocie zdalnego sterowania.

Nr.	Oznaczenie	Opis
1	ON/OFF	Nacisnąć przycisk, aby włączyć lub wyłączyć wentylator.
2	SPEED	Nacisnąć przycisk, aby wybrać poziom mocy.
3	LEFT/RIGHT	Nacisnąć przycisk, aby włączyć lub wyłączyć oscylację z lewej strony na prawą.

4	UP/DOWN	Nacisnąć przycisk, aby włączyć lub wyłączyć oscylację z góry na dół.
5	TIMER	Nacisnąć przycisk, aby aktywować funkcję wyłącznika czasowego. Ponownie nacisnąć przycisk, aby przedłużyć czas trwania funkcji wyłącznika czasowego.
6	MODE	Nacisnąć przycisk, aby ustawić żądany tryb.

6.3 Wymiana baterii

W razie potrzeby należy wymienić pustą baterię na nową tego samego typu. Patrz rozdział 2.4.

1. Otwórz komorę baterii (9), przesuwając małą dźwignię w bok, a następnie wyciągnij komorę baterii.
2. Wyjmij pustą baterię.
3. Umieść nową baterię w komorze baterii biegunem dodatnim skierowanym do góry.
4. Ponownie zamknij komorę baterii.
5. Zużytą baterię należy zutylizować w odpowiedni sposób.
   Patrz również rozdział 9.2.

7 Podłączenie i obsługa

1. Wybrać odpowiednie miejsce dla wentylatora.
   Należy zwrócić szczególną uwagę na warunki wymienione w rozdziale 1 „ Zasady bezpieczeństwa“.
2. Podłączyć kabel sieciowy wentylatora do wolnego i łatwo dostępnego gniazdka.
3. Obrócić przód wentylatora w kierunku, w którym ma być wentylowany.
   Wentylator jest teraz gotowy do pracy.
4. Ustaw poziom mocy, tryb i funkcję timera za pomocą przycisków funkcyjnych (7) lub pilota zdalnego sterowania (8).
5. Po użyciu wyłączyć wentylator.

PL

8 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt jest bezobsługowy

UWAGA! Szkody materialne

- Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć wtyczkę sieciową.
- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas należy wyjąć baterie/akumulator.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.
- Prace konserwacyjne i naprawcze mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

9 Wskazówki dotyczące odpadów

9.1 Produkt



Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zutylizowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku.

Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do

usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. Obecność tego symbolu na produkcie, w podręczniku użytkownika, albo na opakowaniu implikuje te określenia. Poprzez stosowanie tego rodzaju separacji odpadów, stosowania i usuwania odpadów, jakimi są zużyte urządzenia, użytkownicy mają swój udział w ochronie środowiska naturalnego.
WEEE Nr.: 82898622

9.2 Baterii



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe muszą być osobno przekazywane do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo utylizowane substancje trujące lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić środowisku.
Konsumenci są zobowiązani do nieodpłatnego zwrotu wspomnianych elementów po zakończeniu ich eksploatacji do producenta, punktu sprzedaży lub specjalnych, publicznych punktów odbioru. Szczegółowe informacje na ten temat są zawarte w przepisach poszczególnych krajów.
O wymaganiach tych informuje symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu. Taka segregacja surowców oraz recykling i utylizacja zużytych baterii i akumulatorów stanowią ważny wkład w ochronę środowiska.
D-34000-1998-0099

9.3 Opakowania



Opakowania można bezpłatnie dołączać do pojemników zbiorczych – papier do pojemnika na makulaturę, tworzywa sztuczne do żółtego worka oraz szkło do pojemnika na szkło.
DE4535302615620

10 Deklaracja zgodności z normami UE

CE

Za pomocą oznakowania CE Goobay®, zarejestrowana marka Wentronic GmbH, deklaruje, że produkt spełnia zasadnicze wymagania i wytyczne zawarte w przepisach europejskich.

11 Stosowane symbole

Tylko do użytku wewnętrznego	IEC 60417- 5957	
Prąd zmiennyt	IEC 60417- 5032	
Prąd stały	IEC 60417- 5031	
Recykling	ISO 7001 - PI PF 066	
Klasa ochronności, Klasa II	IEC 60417- 5172	

PL

REV2021-10-27
V1.0aw

Goobay®
by Wentronic GmbH
Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig
Germany

Made in China
© by Wentronic Deutschland

Hotline: +49 (0180) 5005882
E-Mail: info@goobay.de
Web: www.wentronic.com/content/mygoobay/

*(0,14 € / Minute aus dem deutschen Festnetz)
(0.14 € / minute from German landline)
(0,14 € / minute depuis un poste fixe allemand)
(0,14 € / minuto dalla rete fissa tedesca)
(0,14 € / minuto desde el teléfono fijo alemán)
(0,14 € / minuut van Duitse vaste lijn)
(0,14 € / minut fra tysk fastnet)
(0,14 € / minut från tysk fast telefon)
(0,14 € / minuta z německé pevné linky)
(0,14 € / minuta z niemieckiej linii stacjonarnej)

9 Zoll 3D-Bodenventilator
9 inch 3D Floor Fan
Ventilateur de sol 3D de 9 pouces
Ventilatore da pavimento 3D da 9 pollici
Ventilador de suelo 3D de 9 pulgadas
3D Vloerventilator van 9 Zoll
9 tommer 3D gulvventilator
9 tum 3D-golvfläkt
9-calowy 3D wentylator podłogowy
9-palcový 3D podlahový ventilátor